



# MTB – ROAD – CITY | TREKKING

BICICLETAS TODO TERRENO (MOUNTAIN BIKES)

BICICLETAS DE CARRETERA

BICICLETAS CITY/TREKKING

BICICLETAS PARA NIÑOS

EN ISO 4210-2 CICLOS. REQUISITOS DE SEGURIDAD PARA BICICLETAS

EN ISO 8098 CICLOS. REQUISITOS DE SEGURIDAD PARA BICICLETAS DE NIÑOS

---

## MANUAL DE BICICLETA STEVENS //

---

Para obtener más información consulte los manuales en nuestro sitio web [www.stevensbikes.de](http://www.stevensbikes.de)

---



## Instrucciones de uso sucintas STEVENS

Las instrucciones de uso sucintas STEVENS son una guía rápida para la puesta en marcha inicial. Estas instrucciones introductorias junto con el manual completo de bicicletas STEVENS y las instrucciones de los fabricantes de los componentes forman un conjunto integral.



Este manual cumple los requisitos de la norma europea EN ISO 4210-2 para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras así como de la norma EN ISO 8098 para bicicletas de niños en la versión vigente correspondiente. Para las Pedelecs STEVENS se ofrece un manual separado que podrá consultar en nuestro sitio web [www.stevensbikes.de/manual](http://www.stevensbikes.de/manual)



### Atención:

Por favor, observe sin falta los manuales completos de las bicicletas STEVENS y las instrucciones de los fabricantes de los componentes, que encontrará en nuestro sitio web [www.stevensbikes.de/manual](http://www.stevensbikes.de/manual). Estas instrucciones de uso están sujetas a la legislación europea. Si la bicicleta STEVENS se suministra en países fuera de Europa, el fabricante deberá entregar eventualmente instrucciones adicionales.



### Atención:

Antes de usar su bicicleta por primera vez, lea por favor las páginas 5 a 23.  
Antes de cada viaje realice la prueba de funcionamiento descrita en las páginas 24 y 25.  
Observe los intervalos de inspección, el carné del propietario y el protocolo de entrega.

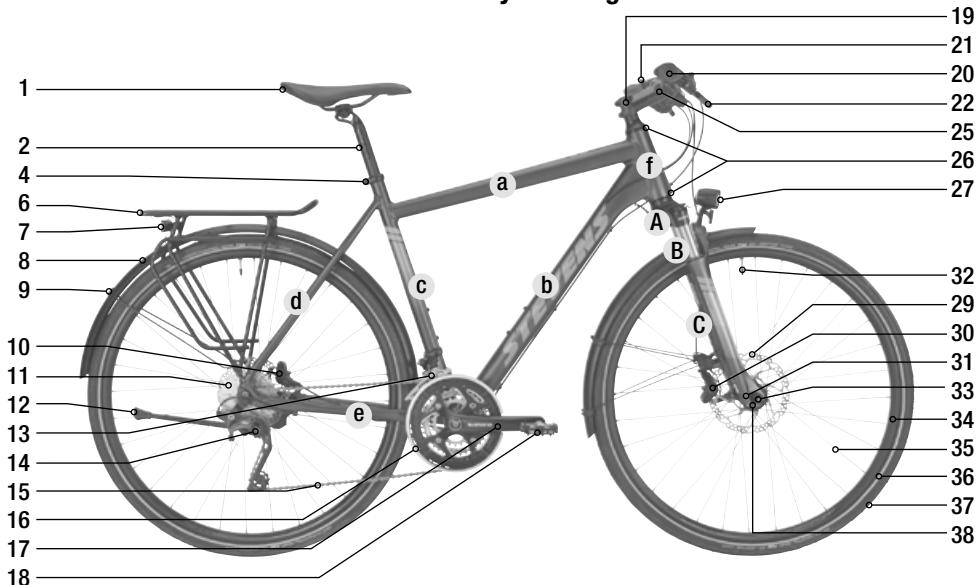


### Indicación:

En nuestro sitio web [www.stevensbikes.de/manual](http://www.stevensbikes.de/manual) encontrará los manuales completos de las bicicletas STEVENS, las instrucciones de los fabricantes de los componentes así como los enlaces de internet correspondientes.

## Descripción de los componentes

### Bicicleta city/trekking



#### Cuadro:

- a** Tubo superior
- b** Tubo inferior
- c** Tubo vertical
- d** Tirante trasero superior
- e** Vaina
- f** Tubo frontal

#### Horquilla de suspensión:

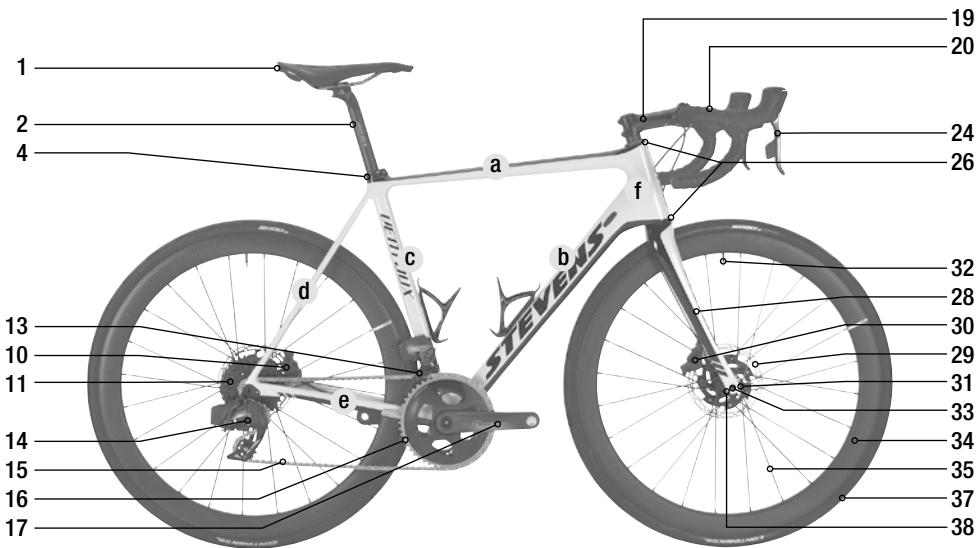
- A** Corona de la horquilla
- B** Barra fija
- C** Botella

- 1 Sillín
- 2 Tija de sillín
- 3 Tija de sillín, ajustable en altura
- 4 Abrazadera de la tija de sillín
- 5 Amortiguador trasero/amortiguador
- 6 Portaequipajes
- 7 Luz trasera
- 8 Guardabarros
- 9 Reflector
- 10 Freno trasero
- 11 Casete
- 12 Pata de apoyo
- 13 Desviador delantero
- 14 Desviador trasero
- 15 Cadena
- 16 Plato
- 17 Biela
- 18 Pedal

- 19 Potencia
- 20 Manillar
- 21 Timbre
- 22 Palancas de freno
- 23 Puño giratorio
- 24 Palanca freno/cambio
- 25 Palanca de cambio
- 26 Juego de dirección
- 27 Foco frontal
- 28 Horquilla
- 29 Disco de freno
- 30 Freno delantero
- 31 Puntera

#### Rueda:

- 32 Válvula
- 33 Cierre rápido/Eje pasante
- 34 Llanta
- 35 Radios
- 36 Banda reflectante
- 37 Neumáticos
- 38 Buje

**Bicicleta de carretera****Bicicleta todo terreno (MTB)**

## Índice de contenido

Descripción de los componentes.....	2
Indicaciones sobre las instrucciones de uso sucintas STEVENS.....	5
Instrucciones generales de seguridad.....	6
Uso conforme a lo prescrito .....	8
Categorías .....	8
Peso total máximo permitido.....	18
Uso de remolques.....	18
Uso de sillas para niños .....	20
Uso de rodillos de entrenamiento.....	21
Antes del primer uso .....	22
Antes de cada uso .....	24
Manejo de cierres rápidos y ejes pasantes .....	26
Cierres rápidos .....	26
Ejes pasantes .....	28
Adaptar la bicicleta STEVENS al usuario .....	29
Ajuste de la altura del sillín .....	30
Ajustar la altura del manillar .....	32
Potencias convencionales.....	32
Potencias ajustables.....	33
Potencias para sistemas sin rosca, los llamados sistemas Aheadset® .....	33
Corrección del avance del sillín y ajuste de la inclinación del sillín.....	34
Ajuste de la inclinación del manillar, de los cuernos y de las palancas de freno.....	36
Ajuste de la apertura de las palancas de freno en bicicletas de carretera, bicicletas de ciclocrós y gravel STEVENS .....	36
Particularidades de los manillares de contrarrreloj en bicicletas STEVENS de triatlón/contrarrreloj .....	36
Ajuste de la inclinación del manillar y de las palancas de freno en bicicletas de carretera, ciclocrós y gravel STEVENS.....	37
Ajuste de la apertura de las palancas de freno en bicicletas city/trekking, bicicletas de cross, bicicletas para niños y todo terreno STEVENS .....	37
Ajuste de la inclinación del manillar, los cuernos y las palancas de freno en bicicletas city/trekking, bicicletas de cross, bicicletas para niños y todo terreno STEVENS .....	38
Sistema de frenos.....	40
Sistema de cambio .....	41
Particularidades del carbono .....	42
Horquillas de suspensión .....	44
Suspensión total de los modelos de bicicletas todo terreno .....	45
Responsabilidad por vicios ocultos (antes garantía legal) .....	46
Pautas generales para el cuidado y revisiones .....	48
Mantenimiento y revisiones .....	48
Limpieza y cuidado de su bicicleta STEVENS.....	48
Conservación y almacenamiento de su bicicleta STEVENS.....	49
Plan de mantenimiento e inspecciones .....	50
Pares de apriete recomendados .....	52
Pares de apriete recomendados para frenos de disco y frenos de llanta hidráulicos.....	53
Intervalos de inspección.....	54
Carné del propietario .....	56
Protocolo de entrega .....	57

## Indicaciones sobre las instrucciones de uso sucintas STEVENS

Las fotos en las primeras páginas de las instrucciones de uso sucintas STEVENS son ejemplos de una bicicleta city/trekking STEVENS, una bicicleta de carretera STEVENS y una bicicletas todo terreno STEVENS típicas. Una de las bicicletas representadas se corresponde con la bicicleta STEVENS que ha adquirido. En la actualidad existen muchos tipos de bicicletas especialmente diseñados y equipados para diferentes usos. En estas instrucciones de uso sucintas STEVENS se tratarán los siguientes tipos de bicicletas:

- Bicicletas city, trekking y bicicletas de fitness
- Bicicletas para niños/jóvenes
- Bicicletas de cross
- Bicicletas todo terreno (MTB)
- Bicicletas tandem
- Bicicletas de carretera
- Bicicletas de triatlón-/Contrarreloj
- Bicicletas de ciclocrós
- Bicicletas gravel

**Preste especial atención a los siguientes símbolos:**



### Peligro:

Este símbolo señala un peligro potencial para su vida y su salud si no observa las indicaciones respectivas y si no toma las medidas de seguridad correspondientes.



### Atención:

Este símbolo le advierte de ciertos comportamientos incorrectos que pueden causar daños al medio ambiente o daños materiales.



### Indicación:

Este símbolo identifica la información sobre el manejo del producto o la parte del manual que se debe considerar de forma especial.

Las posibles consecuencias descritas no se mencionan siempre en las instrucciones de uso sucintas STEVENS cuando aparecen estos símbolos. Este no es un manual de instrucciones sobre el montaje de una bicicleta STEVENS a partir de componentes individuales o sobre su reparación, ni tampoco sobre cómo completar el montaje de bicicletas parcialmente premontadas y dejarlas listas para su uso.

Estas instrucciones de uso sucintas STEVENS son válidas únicamente para los tipos de bicicletas aquí representados.





## Instrucciones generales de seguridad

### Estimada cliente, estimado cliente STEVENS:

Con la compra de esta bicicleta STEVENS, usted se ha decidido por un producto de calidad. Su nueva bicicleta STEVENS ha sido ensamblada por expertos en el ramo, a partir de piezas desarrolladas y fabricadas con gran esmero. Su establecimiento especializado STEVENS ha realizado su montaje completo y la ha sometido a un control de funcionamiento. Así podrá disfrutar desde el principio de su bicicleta y de una sensación de seguridad al pisar los pedales.

En este manual hemos reunido para usted todo tipo de información sobre el manejo de su bicicleta STEVENS y muchos detalles de utilidad en torno a la técnica, el mantenimiento y los cuidados de la misma. Lea atentamente las instrucciones de uso sucintas STEVENS. Le resultará muy útil, aun cuando haya montado en bicicleta durante toda su vida. Pues la técnica de la bicicleta ha experimentado grandes avances en los últimos años.

Por lo tanto, le aconsejamos que lea por lo menos el capítulo «**Antes del PRIMER uso**» antes de usar su bicicleta STEVENS por primera vez.

Para que disfrute con seguridad de los viajes en bicicleta se recomienda realizar sin excepción el control de funcionamiento descrito en el capítulo «**Antes de CADA uso**» antes de montar en su bicicleta STEVENS.

Ni siquiera el manual más completo podría hacer referencia a todas y cada una de las posibilidades de combinación que ofrecen los modelos de bicicleta y los componentes disponibles. Por lo tanto, estas instrucciones de uso sucintas STEVENS hacen referencia a la bicicleta STEVENS que acaba de adquirir y a los componentes habituales, e incluye las indicaciones y advertencias más importantes.

Al efectuar los trabajos de ajuste y mantenimiento aquí descritos deberá tener siempre en cuenta que las instrucciones e indicaciones son aplicables únicamente a esta bicicleta STEVENS.

La información no es aplicable a otros tipos de bicicleta. Debido al gran número de versiones y al cambio de modelos es posible que los trabajos descritos no estén completos. Observe también las instrucciones adjuntas de los fabricantes de los componentes.



### Atención:

Si ha adquirido una bicicleta Pedelec/E-Bike/EPAC STEVENS lea sin falta el manual original STEVENS suministrado. Allí encontrará las demás categorías.

Tenga en cuenta que estas instrucciones de uso sucintas STEVENS tal vez no ofrezcan toda la información para una persona que no disponga de la experiencia y habilidad necesarias para llevar a cabo las operaciones aquí descritas. Es posible que ciertos trabajos requieran herramientas adicionales (especiales) o instrucciones complementarias. Este manual no le puede proporcionar los conocimientos de un mecánico de bicicletas.

Antes de montar en bicicleta, tenga en cuenta las siguientes advertencias: Use siempre un casco adecuado y gafas, y asegúrese de usar siempre ropa apropiada y ropa de colores claros, por lo menos pantalones ajustados o una cinturilla para el pantalón así como calzado adaptado al sistema de pedales de su bicicleta. Conduzca siempre con cuidado y consideración en la vía pública y respete las reglas de tráfico para no poner en peligro su propia vida y la de las demás personas.

Este manual no le enseñará a montar en bicicleta. Cuando vaya en bicicleta debe ser consciente de que está realizando una actividad potencialmente peligrosa y que tiene que mantener la bicicleta STEVENS bajo control en todo momento.

Como en cualquier otro tipo de deporte, también se podrá lesionar al montar en bicicleta. Cuando se suba a una bicicleta STEVENS debe estar consciente de este peligro y aceptarlo. Tenga siempre en cuenta que al montar en una bicicleta STEVENS no dispone de los dispositivos de seguridad de un automóvil, p. ej., una carrocería, un sistema antibloqueo de frenos (ABS) o un airbag. Así que conduzca siempre con cuidado y respete a los demás usuarios de la vía pública.

Nunca monte en bicicleta si se encuentra bajo la influencia de medicamentos, drogas o alcohol, o si está cansado. Nunca lleve a otra persona en su bicicleta STEVENS (excepto en una bicicleta tandem) y mantenga siempre ambas manos sobre el manillar.

Respete la legislación vigente sobre el uso de bicicletas fuera de la carretera. La legislación varía de país a país. Respete la naturaleza cuando atraviese bosques y prados. Conduzca únicamente por calles y pistas señalizadas y pavimentadas.

Si ha adquirido una bicicleta para niños STEVENS, tenga en cuenta los consejos al respecto antes de que su niño use la bicicleta por primera vez. En algunos países existe una reglamentación especial para niños. Lea el capítulo «**Bicicletas para niños**» de su manual completo de bicicletas STEVENS, que se encuentra en nuestro sitio web [www.stevensbikes.de/manual](http://www.stevensbikes.de/manual) antes de que su niño monte en una bicicleta STEVENS.

Primero queremos familiarizarlo con los componentes de su bicicleta STEVENS. En las primeras páginas de las instrucciones de uso sucintas STEVENS aparecen ilustraciones de bicicletas STEVENS a modo de ejemplo, en donde se describen todos los componentes necesarios. Así podrá encontrar fácilmente los componentes mencionados en el texto.



El manual completo STEVENS, las instrucciones de los fabricantes de los componentes y la información detallada sobre la bicicleta STEVENS se encuentran en nuestro sitio web [www.stevensbikes.de/manual](http://www.stevensbikes.de/manual)

Esperamos que se divierta con su nueva bicicleta STEVENS.



### Indicación:

Registe su bicicleta STEVENS en el sitio web: [www.stevensbikes.de](http://www.stevensbikes.de). Si es necesario, recibirá información sobre actualizaciones técnicas.



### Peligro:

Por su propia seguridad, realice únicamente trabajos para los que disponga de los conocimientos necesarios. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, por favor, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.

## Uso conforme a lo prescrito

Nuestros ingenieros STEVENS han diseñado su bicicleta para un uso específico. Utilice su bicicleta STEVENS únicamente conforme al uso previsto, de lo contrario existe el peligro de que la bicicleta STEVENS no responda a las exigencias y falle. ¡Riesgo de accidentes!

### Categorías

Tenga en cuenta que cada tipo de bicicleta, en lo sucesivo **categoría**, ha sido construido para un propósito específico. Utilice su bicicleta STEVENS únicamente conforme al uso previsto, de lo contrario, existe el peligro de que su bicicleta STEVENS no responda a las exigencias y falle, lo que puede provocar un accidente con consecuencias impredecibles.



#### Indicación:

En el sitio web [www.stevensbikes.de](http://www.stevensbikes.de) podrá consultar a qué categoría pertenece su bicicleta STEVENS.



#### Peligro:

Tenga en cuenta que existen diversos tipos de bicicletas que están sujetos a diferentes marcos legales. Por lo tanto, es indispensable que observe el adhesivo de su bicicleta STEVENS.



#### Peligro:

Observe sin falta la categoría a la que pertenece su bicicleta STEVENS. La categoría indica el terreno en que está permitido manejar la bicicleta y el uso para el que está destinada su bicicleta STEVENS.

El uso contrario a lo prescrito provoca la pérdida de la garantía.

La categoría a la que pertenece su bicicleta STEVENS se indica en el adhesivo de la bicicleta STEVENS.



Para obtener más información, consulte el carné de propietario. Deje que su distribuidor de bicicletas STEVENS confirme a qué categoría pertenece su bicicleta STEVENS.



#### Indicación:

Para obtener más información sobre su bicicleta STEVENS visite el sitio web [www.stevensbikes.de/manual](http://www.stevensbikes.de/manual)



## Categorías 0 y 1: Bicicletas city/trekking y bicicletas para niños STEVENS

Las bicicletas city, trekking y las bicicletas para niños STEVENS están indicadas para el uso en terreno firme, es decir, en calles y ciclovías o pistas de campo con superficie de grava fina. Sus ruedas mantienen un contacto continuo con el suelo. Estas bicicletas no están diseñadas para el uso en terreno accidentado ni para competiciones de ningún tipo.

- Por su diseño y equipamiento, las bicicletas city/trekking y las bicicletas para niños STEVENS no están siempre indicadas para el uso en vías públicas. Antes de usarlas en las vías públicas, estas bicicletas deberán equiparse con los dispositivos prescritos. Respete las reglas de tráfico al circular por la vía pública. Para obtener más información, consulte el capítulo «**Requisitos legales para circular en la vía pública**» de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS que se encuentra en nuestro sitio web [www.stevensbikes.de/manual](http://www.stevensbikes.de/manual)



### Peligro:

Las bicicletas STEVENS de las categorías 0 y 1 no están diseñadas para el uso en terreno accidentado así como para saltos, slides, stoppies, wheelies, trucos, el uso en escaleras, etc.

## Categoría 0: Bicicletas para niños STEVENS

Esta categoría describe las **bicicletas para niños STEVENS** con neumáticos de hasta 24 pulgadas. Bicicletas Junior Sport / Junior Tour STEVENS.

- **El peso total máximo permitido** (niño, equipaje y bicicleta) no deberá exceder los **65 kg**.
- Los niños no deben montar en bicicleta cerca de precipicios, escaleras o piscinas, ni en caminos con circulación vehicular.
- Las bicicletas para niños STEVENS no están diseñadas para el uso con ruedas de apoyo.
- **No está permitido el uso de remolques ni sillas para niños** en las bicicletas para niños STEVENS.



## Categoría 1: Bicicletas city/trekking STEVENS

Esta categoría describe las **bicicletas city/trekking STEVENS**. Bicicletas STEVENS tipo city cross, urban, trekking premium, trekking, city, Junior Tour con neumáticos a partir de 26".

- **El peso total máximo permitido** (ciclista, equipaje, posible carga remolcada y bicicleta) no deberá exceder los **130 kg** y **140 kg** respectivamente. Bajo ciertas circunstancias, el peso total máximo permitido puede verse limitado todavía más por las recomendaciones de uso de los fabricantes de los componentes.
- Las bicicletas city/trekking STEVENS están diseñadas para una carga de remolque de **40 kg** sin y **80 kg** con freno de remolque.
- En las bicicletas city/trekking STEVENS está permitido montar sillas para niños. Para obtener más información, consulte el capítulo «**Uso de sillas para niños**».





### Peligro:

Las bicicletas STEVENS de la categoría 2 no están indicadas para el uso en terreno accidentado, para la práctica de saltos, slides, stoppies, wheelies, trucos, el uso en escaleras, etc.

## Categoría 2: Bicicletas de carretera, triatlón y contrarreloj STEVENS

Esta categoría describe las **bicicletas de carretera, triatlón y contrarreloj STEVENS**. Por lo general se trata de bicicletas de carretera con manillar de carretera o manillar recto, bicicletas de triatlón o de contrarreloj. Estas bicicletas llevan neumáticos muy delgados con una anchura de entre 22 y 32 mm como máximo. Bicicletas Custom Road, triatlón, road STEVENS.

**Las bicicletas de carretera, triatlón y contrarreloj STEVENS** están indicadas para el uso en carreteras y pistas con superficie asfaltada o pavimentada. Sus ruedas mantienen un contacto continuo con el suelo.

- Antes de usar las bicicletas de carretera, triatlón y contrarreloj STEVENS en la vía pública, deberá equiparlas con los dispositivos prescritos para ello. Respete las reglas de tráfico al circular por la vía pública. Para obtener más información, consulte el capítulo «**Requisitos legales para circular en la vía pública**» de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS.
- El **peso total máximo permitido** (ciclista, equipaje y bicicleta) no deberá exceder los **115 kg**. Bajo ciertas circunstancias, el peso total máximo permitido puede verse limitado todavía más por las recomendaciones de uso de los fabricantes de los componentes.

Para obtener más información, consulte las instrucciones de uso o visite el sitio web del fabricante de los componentes.

- **No está permitido** el uso de remolques (para niños), portaequipajes y sillas para niños en bicicletas de carretera, triatlón y contrarreloj STEVENS.
- Para obtener información sobre el uso de su bicicleta de carretera STEVENS con rodillos de movimiento libre (rodillos sin freno) y rodillos de entrenamiento consulte el capítulo «**Uso de rodillos de entrenamiento**».

### Categoría 3: Bicicletas de ciclocrós STEVENS

Esta categoría describe las **bicicletas de ciclocrós STEVENS**. Estas bicicletas llevan ruedas de 28" con neumáticos delgados. La anchura de neumático es de 28 a 42 mm como máximo. Bicicletas de ciclocrós STEVENS.

**Las bicicletas de ciclocross STEVENS** están indicadas para el uso en terreno firme, es decir, en carreteras pavimentadas y ciclovías o pistas de campo con superficie de grava fina. Sus ruedas mantienen contacto continuo con el suelo. Además, estas bicicletas también se pueden usar en caminos rurales y forestales firmes con superficie de grava fina y pistas off-road firmes con ligeros desniveles, en las que las ruedas pueden perder brevemente el contacto con el suelo a causa de pequeñas irregularidades.

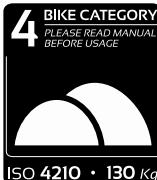
También se adecuan para el uso en terreno fácil y en competencias de ciclocrós, pero no para el uso en terreno accidentado (uso todo terreno), en particular, para las modalidades all mountain, enduro, downhill, freeride, dual Slalom, parques downhill/freeride, jumps (saltos), drops y bikeparks.

- Por su diseño y equipamiento, las bicicletas ciclocross STEVENS no están indicadas para el uso en las vías públicas. Antes de usarlas en las vías públicas, estas bicicletas deberán equiparse con los dispositivos prescritos. Respete las reglas de tráfico al circular por la vía pública. Para obtener más información, consulte el capítulo **«Requisitos legales para circular en la vía pública»** de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS.
- El **peso total máximo permitido** (ciclista, equipaje y bicicleta) no deberá exceder los **115 kg**. Bajo ciertas circunstancias, el peso total máximo permitido puede verse limitado todavía más por las recomendaciones de uso de los fabricantes de los componentes. Para obtener más información, consulte las instrucciones de uso o visite el sitio web del fabricante de los componentes.
- En las bicicletas de ciclocrós de aluminio STEVENS está permitido el montaje de remolques. Sin embargo, en las bicicletas de ciclocrós STEVENS de carbono **no se permite el uso de remolques**.
- Tampoco está permitido montar **sillas para niños en las bicicletas de ciclocrós de carbono STEVENS**. En las bicicletas de ciclocrós de aluminio STEVENS está permitido usar sillas para niños. Para obtener más información, consulte el capítulo **«Uso de sillas para niños»**.



### Peligro:

Las bicicletas STEVENS de la categoría 3 no se adecuan para el uso en terreno accidentado o rocoso ni para la práctica de saltos, slides, stompies, wheelies, trucos, el uso en escaleras, etc.



### Peligro:

Las bicicletas STEVENS de la categoría 4 no están indicadas para el uso en terreno accidentado, para la práctica de saltos, slides, stoppies, wheelies, trucos, el uso en escaleras, etc.

### Categoría 4: Bicicletas de cross y gravel STEVENS

Esta categoría describe las **bicicletas cross y gravel STEVENS**. Estas bicicletas llevan ruedas de 28" con neumáticos delgados. La anchura de neumático es de 28 a 42 mm como máximo. Bicicletas X cross STEVENS, bicicletas gravel STEVENS.

**Las bicicletas de cross y gravel STEVENS** están indicadas para el uso en terreno firme, es decir, en calles y ciclovías alquitranadas o pistas de campo con superficie de grava fina. Sus ruedas mantienen contacto continuo con el suelo. Además, estas bicicletas también se pueden usar en caminos rurales y forestales firmes con superficie de grava fina y pistas off-road firmes con ligeros desniveles, en las que las ruedas pueden perder brevemente el contacto con el suelo a causa de pequeñas irregularidades. Estas bicicletas no se adecuan para el uso en terreno accidentado (uso todo terreno), en particular, para las modalidades all mountain, enduro, downhill, freeride, dual slalom, parques downhill/freeride, jumps (saltos), drops y en bikeparks.

- Por su diseño y equipamiento, las bicicletas de cross y gravel STEVENS no están indicadas para el uso en las vías públicas. Antes de usarlas en las vías públicas, estas bicicletas deberán equiparse con los dispositivos prescritos. Respete las reglas de tráfico al circular por la vía pública. Para obtener más información, consulte el capítulo **«Requisitos legales para circular en la vía pública»** de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS.
- El **peso total máximo permitido** (ciclista, equipaje, posible carga remolcada y bicicleta) no deberá exceder los **130 kg**. Bajo ciertas circunstancias, el peso total máximo permitido puede verse limitado todavía más por las recomendaciones de uso de los fabricantes de los componentes. Para obtener más información, consulte las instrucciones de uso o visite el sitio web del fabricante de los componentes.
- Las **bicicletas de cross y gravel STEVENS** están diseñadas para una carga de remolque de **40 kg** sin y **80 kg** con freno de remolque. Sin embargo, en las bicicletas de gravel de carbono STEVENS **no está permitido acoplar un remolque**.
- En las bicicletas de cross y gravel de carbono STEVENS **no se permite usar sillas para niños**. No obstante, en las bicicletas de cross y gravel de aluminio STEVENS está permitido montar sillas para niños. Para obtener más información, consulte el capítulo **«Uso de sillas para niños»**.



### Categorías 5, 6 y 7: Bicicletas todo terreno (MTB)

La «mountain bike» como tal ya no existe. En la actualidad se ha desarrollado una amplia gama de tipos para aplicaciones específicas. Por favor, use su bicicleta todo terreno STEVENS únicamente conforme al uso previsto. Respete las reglas de tráfico al circular por la vía pública.

- Por su diseño y equipamiento, las bicicletas todo terreno STEVENS de las categorías 5, 6 y 7 no están siempre indicadas para el uso en las vías públicas. Antes de usarlas en las vías públicas, estas bicicletas deberán equiparse con los dispositivos prescritos. Respete las reglas de tráfico al circular por la vía pública. Para obtener más información, consulte el capítulo «**Requisitos legales para circular en la vía pública**» de la versión completa del manual de bicicletas STEVENS.
- El **peso total máximo permitido** (ciclista, equipaje y bicicleta) no deberá exceder los **115 kg**. Bajo ciertas circunstancias, el peso total máximo permitido puede verse limitado todavía más por las recomendaciones de uso de los fabricantes de los componentes. Para obtener más información, consulte las instrucciones de uso o visite el sitio web del fabricante de los componentes.



#### Categoría 5: Bicicletas tipo crosscountry, maratón y todo terreno de rutas STEVENS

Esta categoría describe las **bicicletas tipo crosscountry, maratón y todo terreno de rutas STEVENS**. A esta categoría pertenecen las bicicletas todo terreno STEVENS tipo hardtail y las bicicletas con suspensión integral STEVENS con recorrido corto. Bicicletas maratón, XC carbon, XC alloy y Junior Sport STEVENS.

**Las bicicletas todo terreno tipo crosscountry, maratón y todo terreno de rutas STEVENS** se adecuan para el uso off road, mas no para el uso en terreno rocoso, la práctica de trucos, el uso en escaleras, etc., ni para el entrenamiento y las competiciones en las categorías freeride, dirt y downhill. Las bicicletas STEVENS de esta categoría se pueden usar en los terrenos indicados para las categorías 1 y 3 y también se adecuan para el uso en terrenos más difíciles y sin revestimiento. Estas bicicletas STEVENS también se adecuan para dar saltos esporádicos. Especialmente al realizar saltos se pueden experimentar aterrizajes violentos con cargas excesivamente altas que pueden provocar daños y lesiones. Le recomendamos participar en un entrenamiento sobre habilidades de conducción. Dado el caso, deje revisar su bicicleta STEVENS en un establecimiento especializado STEVENS más a menudo de lo indicado en el plan de mantenimiento y revisiones.

- En las bicicletas todo terreno de aluminio con suspensión integral STEVENS está permitido el montaje de remolques. Sin embargo, **no está permitido usar remolques** en bicicletas todo terreno de carbono con suspensión integral STEVENS.
- En las bicicletas todo terreno con suspensión integral STEVENS (de aluminio y carbono) así como en bicicletas MTB tipo hardtail de carbono STEVENS **no está permitido montar sillas para niños**. En las bicicletas MTB hardtail de aluminio STEVENS se permite usar sillas para niños. Para obtener más información, consulte el capítulo «**Uso de sillas para niños**».



#### Peligro:

Las bicicletas STEVENS de la categoría 5 no están diseñadas para terreno rocoso, la práctica de saltos altos y largos, slides, stoppies, wheelies, trucos, el uso en escaleras, etc.



### Peligro:

Debido a las cargas elevadas a que están expuestas, se recomienda controlar las bicicletas STEVENS de la categoría 6 después de cada uso, a fin de detectar posibles daños. Es obligatorio realizar por lo menos dos inspecciones al año en un establecimiento especializado STEVENS.

### Categoría 6: Bicicletas tipo enduro y all mountain STEVENS

Esta categoría describe las bicicletas tipo **enduro** y **all mountain** **STEVENS**. Las bicicletas típicas de esta categoría son bicicletas con suspensión integral y recorrido medio **STEVENS**. Bicicletas **all mountain** **STEVENS** y **enduro** **STEVENS**.

**Las bicicletas STEVENS tipo enduro y all mountain** están diseñadas para el uso off road (travesía de los Alpes, etc.). Las bicicletas **STEVENS** de esta categoría se pueden usar en los terrenos indicados para las categorías 1, 3, 4 y 5. Además, las bicicletas **STEVENS** de esta categoría están diseñadas para el uso en terrenos muy difíciles y parcialmente rocosos con desniveles más grandes, y en consecuencia, velocidades más altas. Asimismo, los saltos regulares de hasta 1,2 m de altura realizados por ciclistas experimentados en pistas oficiales no suponen ningún problema para estas bicicletas **STEVENS**. Sin embargo, **STEVENS** excluye el uso regular y duradero de estas bicicletas **STEVENS** en bikeparks. Estas bicicletas **STEVENS** tampoco están diseñadas para la práctica de trucos, el uso en escaleras, etc., así como el entrenamiento y las competencias en las categorías freeride, dirt y downhill.

- En las bicicletas todo terreno de aluminio con suspensión integral **STEVENS** está permitido el montaje de remolques. Sin embargo, **no está permitido usar remolques** en bicicletas todo terreno de carbono con suspensión integral **STEVENS**. En bicicletas todo terreno con suspensión integral **STEVENS** **no se permite montar sillas para niños**.

## Categoría 7: Bicicletas STEVENS tipo dirt y freeride

Esta categoría describe las bicicletas **STEVENS tipo dirt yfreeride**. Los cuadros hardtail especialmente reforzados y horquillas de dirt especiales son típicas para las bicicletas **dirt STEVENS**. Las bicicletas con suspensión integral y recorrido largo son típicas para las **bicicletas freeride STEVENS**.

**Las bicicletas de dirt STEVENS** están diseñadas para el uso más duro en terreno especialmente asegurado. Existen diferentes tipos equipados o bien para trucos y presentaciones espectaculares, para saltos y freestyle en un circuito de obstáculos especial o para carreras de bicicleta. Las bicicletas STEVENS de esta categoría están previstas para el uso en terrenos muy exigentes, muy rocosos y extremadamente empinados que sólo pueden ser recorridos por ciclistas muy bien entrenados y con el conocimiento técnico necesario. Los saltos muy elevados a velocidades muy altas y el uso intenso de bikeparks o pistas downhill son típicos para esta categoría. Es indispensable inspeccionar minuciosamente estas bicicletas STEVENS después de cada uso a fin de detectar posibles daños. Los daños preexistentes pueden provocar un fallo incluso con cargas posteriores bastante bajas. También se debe tomar en consideración un cambio periódico de los componentes esenciales para la seguridad. Se recomienda encarecidamente el uso de protectores especiales.

**Las bicicletas STEVENS tipo freeride** se adecuan para realizar saltos y drops en terreno muy difícil y en bikeparks. Las bicicletas típicas de esta categoría son modelos con suspensión integral con recorrido largo.

- En las bicicletas todo terreno de aluminio con suspensión integral STEVENS está permitido el montaje de remolques. Sin embargo, **no está permitido usar remolques** en bicicletas todo terreno de carbono con suspensión integral STEVENS.
- En bicicletas todo terreno con suspensión integral STEVENS **no se permite montar sillas para niños**. Para obtener más información, consulte el capítulo «**Uso de sillas para niños**».



### Peligro:

Debido a las cargas elevadas a que están expuestas, se recomienda controlar las bicicletas STEVENS de la categoría 7 después de cada uso, a fin de detectar posibles daños. Es obligatorio realizar por lo menos tres inspecciones al año en un establecimiento especializado STEVENS.



### Peligro:

Las bicicletas de la categoría 8 no están diseñadas para el uso en terreno accidentado, saltos, slides, stoppies, wheelies, trucos, uso en escaleras, etc.

### Categoría 8: Bicicletas tandem STEVENS

Esta categoría describe las **bicicletas tandem STEVENS**. Bicicletas tandem STEVENS.

**Las bicicletas tandem STEVENS** pueden ser conducidas por 1 o 2 ciclistas. Estas bicicletas se pueden usar, p. ej., en caminos rurales y forestales firmes con superficie de grava fina, mas no en terreno accidentado. Tampoco se adecuan para las modalidades todo terreno, en particular, las modalidades all mountain, enduro, downhill, freeride, dual slalom, ni para el uso en parques downhill/freeride o para jumps (saltos), drops, etc.

- Por su diseño y equipamiento, las bicicletas tandem STEVENS no están siempre indicadas para el uso en las vías públicas. Antes de usarlas en las vías públicas, estas bicicletas deberán equiparse con los dispositivos prescritos. Respete las reglas de tráfico al circular por la vía pública. Para obtener más información, consulte el capítulo **«Requisitos legales para circular en la vía pública»** de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS.
- El **peso total máximo permitido** (ciclista, equipaje y bicicleta) no deberá exceder los **210 kg**. Bajo ciertas circunstancias, el peso total máximo permitido puede verse limitado todavía más por las recomendaciones de uso de los fabricantes de los componentes.
- **No está permitido** usar remolques (para niños) y sillas para niños en las bicicletas tandem STEVENS.

## Categoría 9: Bicicletas de pista STEVENS

Esta categoría describe las **bicicletas de pista STEVENS**. Bicicletas RACE Track STEVENS.

**Las bicicletas de pista STEVENS** son aparatos diseñados exclusivamente para la práctica del deporte y están destinadas únicamente para el uso en pistas abiertas o cerradas (velódromos). No está permitido ni previsto el uso de bicicletas de pista en carreteras o vías públicas.

- El **peso total máximo permitido** (ciclista, equipaje y bicicleta) no deberá exceder los **115 kg**. Bajo ciertas circunstancias, el peso total máximo permitido puede verse limitado todavía más por las recomendaciones de uso de los fabricantes de los componentes.
- Varios fabricantes de ruedas o componentes recomiendan acortar los intervalos de inspección a partir de un determinado peso del ciclista. Consulte con su distribuidor STEVENS sobre los intervalos de inspección.
- En las bicicletas de pista STEVENS **no está permitido usar remolques** (para niños), portaequipajes y sillas para niños.



### Peligro:

Las bicicletas STEVENS de la categoría 9 no están indicadas para el uso en terreno accidentado, saltos, slides, stoppies, wheelies, trucos, el uso en escaleras, etc.

## Peso total máximo permitido

El peso total máximo permitido se indica en el adhesivo de su bicicleta STEVENS.

El peso total máximo permitido se calcula de la siguiente manera:

- Peso del ciclista (kg)**
- + **Peso de la bicicleta (kg)**
- + **Peso del equipaje (kg)**
- + **Peso total del remolque** incluida la carga/las personas (si las hubiera) (kg)
- = **Peso total máximo permitido (kg)**



## Uso de remolques

La mayoría de las bicicletas STEVENS están homologadas para el uso con remolques para el transporte de carga y niños.

En remolques especiales para niños, que se enganchan en la parte trasera de la bicicleta, se pueden transportar hasta dos niños.

En los siguientes tipos de bicicletas STEVENS está **permitido** el uso de **remolques**:

- Bicicletas city/trekking STEVENS
- Bicicletas de ciclocrós y gravel de aluminio STEVENS
- Bicicletas todo terreno tipo hardtail STEVENS
- Bicicletas con suspensión integral STEVENS de aluminio

**No está permitido** el uso de remolques en:

- Bicicletas STEVENS con cuadros y horquillas de carbono
- Bicicletas con suspensión integral STEVENS de carbono
- Bicicletas de ciclocrós/gravel STEVENS de carbono
- Bicicletas Pedelec rápidas STEVENS
- Bicicletas para niños y jóvenes STEVENS
- Bicicletas de pista STEVENS
- Bicicletas tandem STEVENS



### Peligro:

Tenga en cuenta que debido a la carga adicional que supone el transporte de niños y carga, deberá que contar con una mayor distancia de frenado.



### Peligro:

Las personas solo pueden ser transportadas en remolques homologados para este propósito.



### Peligro:

En caso que el remolque oculte el sistema de alumbrado de su bicicleta STEVENS, asegúrese de montar este sistema de forma visible en el remolque. Si usa la bicicleta con el remolque en las horas de la noche, coloque en la parte trasera del remolque una lámpara a batería o un acumulador recargable.

## Observe los siguientes puntos al usar un remolque:

- El peso real del remolque incluida la carga se considera como parte del peso total permitido de la bicicleta STEVENS. Para obtener más información, consulte el capítulo «**Peso total máximo permitido**».
- El acoplamiento del remolque debe montarse exclusivamente en el eje trasero o en dispositivos especiales en la puntera.



### **Peligro:**

Asegúrese de que los pequeños que viajan en el remolque lleven siempre el cinturón abrochado, ya que los movimientos incontrolados de los niños podrían hacer volcar la bicicleta STEVENS o el remolque.



### **Peligro:**

Ponga siempre un casco adecuado a su niño. Un remolque, por si solo, no constituye una protección completa en caso de accidente. Recuerde que usted también debería llevar siempre un casco adecuado.



### **Peligro:**

Observe la velocidad máxima permitida especificada por el fabricante del remolque. Consulte a este respecto las instrucciones de uso del fabricante del remolque.



### **Indicación:**



Para obtener más información sobre su bicicleta STEVENS y para consultar los manuales completos de las bicicletas STEVENS, las instrucciones de los fabricantes de los componentes así como los enlaces de internet visite el sitio web [www.stevensbikes.de/manual](http://www.stevensbikes.de/manual)



## Uso de sillas para niños

La mayoría de las bicicletas STEVENS están homologadas para el uso de sillas para niños.

En los siguientes tipos de bicicletas STEVENS está **permitido** el uso de **sillas para niños**:

- Bicicletas city/trekking STEVENS
- Bicicletas de cross y ciclocrós STEVENS de aluminio
- Bicicletas gravel STEVENS de aluminio
- Bicicletas todo terreno tipo hardtail STEVENS de aluminio

**No está permitido** el uso de sillas para niños en:

- Bicicletas STEVENS con cuadros y horquillas de carbono
- Bicicletas de carretera, triatlón y contrarreloj STEVENS
- Bicicletas con suspensión integral STEVENS
- Bicicletas de cross y ciclocrós STEVENS de carbono
- Bicicletas gravel STEVENS de carbono
- Bicicletas Pedelec rápidas STEVENS
- Bicicletas para niños y jóvenes STEVENS
- Bicicletas tandem STEVENS



### Peligro:

Solo está permitido usar sillas para niños que van montadas en el tubo vertical. No está permitido usar sillas para niños que van montadas en la tija de sillín o en el tubo superior.



### Peligro:

Monte únicamente sillas para niños que permitan al niño ir sentado detrás del ciclista. No está permitido usar sillas para niños que se colocan delante del conductor.



### Peligro:

Observe siempre el peso total máximo permitido de su bicicleta STEVENS al montar una silla para niños. Para obtener más información, consulte el capítulo «Peso total máximo permitido».

**Si transporta a su niña/nño en una silla para niños, tenga en cuenta los siguientes puntos:**

- Ponga siempre un casco adecuado a su niño, incluso antes de sentarlo en la silla para niños. Muchos accidentes ocurren cuando la bicicleta está parada, por ejemplo, al volcarse la bicicleta. Sirva de ejemplo a su niño y lleve también siempre un casco.
- Nunca se ponga en marcha antes de haber puesto el cinturón al niño que va sentado en la silla. Los movimientos incontrolados del niño pueden hacer volcar la bicicleta STEVENS.
- No sobrecargue la silla para niños. La sobrecarga puede causar la rotura del cuadro, la horquilla u otro componente. ¡Peligro de accidentes y lesiones!
- Recubra los muelles del sillín para que el niño/la niña no se pille los dedos.
- Ajuste la presión del neumático al peso adicional. Los valores de presión máxima se indican en los flancos de los neumáticos.



### Peligro:

Las sillas para niños que requieren un adaptador adecuado para el montaje solo están permitidos si el portaequipajes cumple los requisitos de la norma ISO 11243 y tiene una carga útil máxima de por lo menos 27 kg.

**Peligro:**

El uso de sillas para niños solo está permitido en las bicicletas STEVENS si así se indica en el carné de propietario.

**Peligro:**

Observe el peso máximo permitido de la silla para niños y no exceda en ningún caso este valor. Para obtener más información al respecto, consulte las instrucciones del fabricante de la silla para niños.

**Indicación:**

Para obtener más información sobre su bicicleta STEVENS y para consultar los manuales completos de las bicicletas STEVENS, las instrucciones de los fabricantes de los componentes así como los enlaces de internet visite el sitio web [www.stevensbikes.de/manual](http://www.stevensbikes.de/manual)

**Peligro:**

Deje que establecimiento especializado STEVENS se encargue del montaje de la silla para niños.

**Peligro:**

Monte y utilice una silla para niños únicamente si las normativas nacionales y regionales del país en que usa la bicicleta lo permiten.

## Uso de rodillos de entrenamiento

Las bicicletas de carretera STEVENS se pueden utilizar en rodillos de movimiento libre (rodillos sin freno). También es posible usarlas en rodillos de entrenamiento, siempre que su bicicleta STEVENS se sujeté por el eje de la rueda trasera.

Tenga en cuenta los siguientes puntos si usa su bicicleta de carretera STEVENS en un rodillo de entrenamiento:

- Asegúrese de usar siempre los accesorios suministrados por el fabricante del rodillo de entrenamiento (por ejemplo, ejes especiales).
- La transpiración que cae en la bicicleta durante las sesiones de rodillo causa daños a su bicicleta STEVENS. Con esto en mente, le recomendamos que incluya la limpieza periódica y la protección contra la corrosión de todos los componentes de su bicicleta de carretera STEVENS en su programa de entrenamiento. Para obtener información detallada sobre el cuidado y la limpieza de su bicicleta consulte el capítulo «**Limpieza y cuidado de su bicicleta STEVENS**».
- Algunos fabricantes ofrecen protectores especiales contra el sudor para proteger la pintura. Para obtener más información al respecto, consulte las instrucciones del fabricante del rodillo de entrenamiento.

Si no está totalmente seguro de que su rodillo de entrenamiento se adecua para su bicicleta de carretera STEVENS, por favor, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.



### Peligro:

Tenga en cuenta que la distancia de parada es mayor si usa un manillar con extensiones aerodinámicas, con cuernos o un manillar multiposición. Las palancas de freno no están situadas al alcance directo de las manos en todas las posiciones de agarre.

## Antes del primer uso

1. Para poder circular por la vía pública hay que observar ciertas disposiciones legales. Estas disposiciones varían según el país, de modo que las bicicletas no siempre están equipadas con todos los componentes necesarios. Consulte en su establecimiento especializado STEVENS sobre la normativa vigente en su país o en el país donde quiere usar su bicicleta STEVENS. Haga equipar su bicicleta STEVENS de manera adecuada antes de usarla en la vía pública.

2. ¿Está familiarizado con el sistema de frenos? Consulte en su carné de propietario y compruebe si puede accionar el freno delantero con la misma palanca que usa habitualmente (derecha o izquierda). Si no es así, haga adaptar la asignación de las palancas de freno antes del primer uso en su establecimiento especializado STEVENS.

Eventualmente, los frenos modernos tienen un efecto de frenado muy superior al de los frenos más antiguos. Realice primero algunas pruebas de frenado fuera del tráfico normal, en una superficie plana y no resbaladiza.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Sistema de frenos**» que aparece más adelante y la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

3. ¿Está familiarizado con el tipo de cambio y su funcionamiento? Deje que en su establecimiento especializado STEVENS le expliquen el funcionamiento del sistema de cambio y, si fuera necesario, escoja un lugar sin tráfico para familiarizarse con su nuevo sistema de cambio.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Sistema de cambio**» que aparece más adelante y la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

4. ¿Están bien ajustados el sillín y el manillar? El sillín deberá estar ajustado de modo que su talón apenas llegue al pedal cuando éste se encuentre en su posición más baja. Compruebe si todavía puede tocar el suelo con los dedos de los pies cuando está sentado en el sillín.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Adaptar la bicicleta STEVENS al usuario**» que aparece más adelante y la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones de los fabricantes de los componentes.



### Indicación:

Le recomendamos contratar un seguro de responsabilidad civil. Consulte con su agencia de seguros. Una membresía en un club de ciclismo también le puede proporcionar una cobertura de seguro.

5. Si su bicicleta STEVENS dispone de pedales automáticos: ¿Ya ha montado en alguna ocasión con las zapatillas adecuadas? Comience a practicar cuidadosamente la forma de encajar y soltar las zapatillas con la bicicleta parada. Deje que en su establecimiento especializado STEVENS le expliquen el funcionamiento de los pedales.



Para obtener más información, consulte el capítulo «**Sistema de pedales**» que aparece más adelante y la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

6. Si ha adquirido una bicicleta STEVENS con elementos de suspensión, se aconseja que su establecimiento especializado STEVENS proceda a realizar la puesta a punto de los mismos. Un ajuste incorrecto de los elementos de suspensión puede provocar anomalías funcionales o causar daños en los mismos. En cualquier caso, esto afectará el comportamiento de marcha de la bicicleta y usted no gozará la máxima seguridad en carretera ni podrá disfrutar al máximo de su bicicleta.

Para obtener más información consulte los capítulos «**Horquillas de suspensión**» y «**Suspensión total de los modelos de bicicletas todo terreno**» que aparecen más adelante y la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones de los fabricantes de los componentes.



### **Indicación:**

Por favor, observe sin falta los manuales completos de las bicicletas STEVENS, las instrucciones de los fabricantes de los componentes y los enlaces que aparecen en nuestro sitio web [www.stevensbikes.de/manual](http://www.stevensbikes.de/manual)



### **Atención:**

Antes de montar un remolque o una silla para niños en su bicicleta STEVENS lea por favor los capítulos «**Uso de sillas para niños**» y «**Uso de remolques**» y consulte el carné de propietario. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, por favor, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.



### **Peligro:**

Después de sufrir una caída con su bicicleta STEVENS, realice por lo menos la prueba descrita en el capítulo «**Antes de cada uso**». Monte en su bicicleta STEVENS solo si ha realizado debida y exitosamente esa prueba y regrese a casa extremando las precauciones. Evite acelerar y frenar de forma brusca y no se ponga de pie al pedalear. Si duda del buen funcionamiento de su bicicleta, será mejor que le recojan con el coche en vez de arriesgar su seguridad. Una vez en casa, es imprescindible volver a examinar minuciosamente la bicicleta STEVENS. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, por favor, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.



### Peligro:

Unos elementos de fijación mal cerrados pueden hacer que se suelten partes de la bicicleta STEVENS. ¡Peligro de caídas de máxima gravedad!

## Antes de cada uso

Su bicicleta STEVENS ha sido sometida a varias pruebas durante la fabricación y a un control final por parte de su establecimiento especializado STEVENS. Dado que durante el transporte de la bicicleta STEVENS pueden haberse producido cambios funcionales o que terceros la hayan manipulado mientras que permaneció parada, le recomendamos encarecidamente comprobar los siguientes puntos cada vez que vaya a usar su bicicleta STEVENS:

1. ¿Están cerrados correctamente los cierres rápidos o los tornillos en las ruedas delantera y trasera, la tija de sillín y los demás componentes?

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Manejo de cierres rápidos y ejes pasantes**» que aparece más adelante y la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

2. ¿Los dos neumáticos están en buen estado y tienen suficiente presión? Los valores de presión mínima y máxima (en bar o en psi) se indican en los flancos de los neumáticos.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Ruedas**» que aparece más adelante y la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

3. Haga girar libremente ambas ruedas para controlar su centrado. Observe la distancia entre las zapatas y la llanta o, si tiene una bicicleta con frenos de disco, entre el cuadro y la llanta o los neumáticos. Los defectos de centrado pueden ser el indicio de rajaduras laterales del neumático o de la rotura de ejes y radios.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Ruedas**» de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

4. Realice una prueba de frenado con la bicicleta parada, accionando con fuerza las palancas de freno en dirección del manillar. En el caso de frenos de llanta, las zapatas deben coincidir simultáneamente y en toda su superficie con los flancos de la llanta. Estas no deben tocar los neumáticos ni durante el frenado ni en estado abierto ni en otra posición. Las palancas de freno no deben llegar hasta el manillar y, en el caso de frenos hidráulicos, no debe salir aceite de las tuberías. Compruebe también el grosor de las zapatas o pastillas.

En los frenos de disco, el punto de presión se debe establecer de inmediato. Si un punto de presión estable solo se siente después de accionar varias veces la palanca de freno, deberá dejar controlar la bicicleta STEVENS en su establecimiento especializado STEVENS.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Sistema de frenos**» que aparece más adelante y la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

5. Haga rebotar la bicicleta STEVENS contra el suelo a poca altura y trate de identificar el origen de eventuales ruidos. Inspeccione los rodamientos y los tornillos si fuera necesario.
6. Si usa su bicicleta STEVENS en la vía pública es imprescindible equiparla según la normativa del país respectivo. En todo caso, es muy peligroso circular sin luz ni reflectores en condiciones de visibilidad desfavorable o de noche. Al circular por la vía pública deberá usar siempre un sistema de alumbrado autorizado. Encienda la luz cuando empiece a oscurecer.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Requisitos legales para circular en la vía pública**» de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS.

7. Si tiene una bicicleta STEVENS con suspensión, apóyese en la bicicleta STEVENS para comprobar si los elementos de suspensión se comprimen y extienden de la forma habitual.

Para obtener más información consulte los capítulos «**Horquillas de suspensión**» y «**Suspensión total de los modelos de bicicletas todo terreno**» que aparecen más adelante y la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

8. Antes de usar su bicicleta compruebe que ha levantado por completo la pata de apoyo. ¡Riesgo de accidentes!
9. No olvide llevar un candado en U o de cadena de alta calidad. Solo si sujetá su bicicleta STEVENS a un objeto fijo podrá prevenir el robo de forma eficaz.



### **Peligro:**

Tenga en cuenta que la distancia de parada es mayor si usa un manillar con extensiones aerodinámicas, con cuernos o un manillar multiposición. Las palancas de freno no están situadas al alcance directo de las manos en todas las posiciones de agarre.



### **Peligro:**

No monte en su bicicleta STEVENS si presenta defectos en uno de estos puntos. Una bicicleta STEVENS defectuosa puede causar graves accidentes. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, por favor, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.



### **Peligro:**

Las irregularidades del suelo y la fuerza que usted ejerce sobre la bicicleta STEVENS la someten a un duro esfuerzo. Estas cargas dinámicas provocan desgaste y fatiga en los distintos componentes. Examine regularmente su bicicleta STEVENS para detectar signos de desgaste, rasguños, deformaciones, decoloraciones o pequeñas grietas. Puede que los componentes que han llegado al final de su vida útil fallen repentinamente. Lleve regularmente su bicicleta STEVENS a su establecimiento especializado STEVENS para que reemplacen, si fuera necesario, los componentes que puedan occasionar problemas.



## Manejo de cierres rápidos y ejes pasantes

### Cierres rápidos

La mayoría de las bicicletas STEVENS están equipadas con cierres rápidos que permiten ajustar, montar y desmontar los componentes con rapidez. Cada vez que vaya a usar su bicicleta STEVENS deberá comprobar previamente si todos los cierres rápidos están bien apretados. Maneje los cierres rápidos con máximo cuidado, ya que su seguridad depende directamente de ellos.

Practique el manejo correcto de los cierres rápidos para evitar accidentes.

El cierre rápido consta esencialmente de dos elementos de mando:

1. La palanca a un lado, que transforma el movimiento de cierre en fuerza de apriete mediante una excéntrica y
2. la tuerca de apriete en el lado opuesto, para ajustar la precarga sobre una varilla roscada (el eje del cierre rápido).



#### Peligro:

Nunca monte en su bicicleta STEVENS sin haber comprobado previamente la sujeción de las ruedas. ¡Riesgo de accidentes!



#### Peligro:

Si los cierres rápidos no están bien cerrados puede que se suelten las ruedas. ¡Riesgo inminente de accidentes!



#### Atención:

Al aparcar su bicicleta STEVENS sujeté las ruedas provistas de cierre rápido junto con el cuadro a un punto fijo.



#### Peligro:

No toque el disco de freno inmediatamente después de parar (por ejemplo, tras un trayecto largo), ya que podría estar muy caliente – ¡Riesgo de quemaduras! Deje siempre que el disco de freno se enfrie antes de abrir el cierre rápido.



#### Peligro:

Asegúrese de que las palancas de los cierres rápidos de ambas ruedas estén siempre al lado opuesto a la cadena. De esta forma evitirá montar la rueda delantera con los lados invertidos. En el caso de bicicletas STEVENS con frenos de disco y cierres rápidos con eje de 5 mm puede ser recomendable que monte ambas palancas en el lado de la cadena. Así evitará tocar el disco y quemarse los dedos. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, por favor, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.

## Procedimiento para la fijación segura de un componente con cierre rápido

Abra el cierre rápido. Ahora deberá leerse "open" (abierto). Asegúrese de que el componente que se va a fijar esté posicionado correctamente.

Para obtener más información consulte los capítulos «**Adaptar la bicicleta STEVENS al usuario**» y «**Ruedas**» que aparecen más adelante y la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Lleve la palanca a la posición de apriete hasta que se pueda leer la inscripción «close» (cerrado) en su cara externa. Desde que se inicia el movimiento de cierre hasta la mitad del recorrido, la palanca debe dejarse accionar con mucha facilidad.

Después, la palanca debe ir ofreciendo cada vez más resistencia hasta que, al final, resulte difícil moverla. Empuje con la base del pulgar, tirando con los dedos de una parte fija, como por ejemplo de la horquilla o el tirante trasero, pero no de un disco de freno o de un radio.

En su posición final, la palanca debe quedar en ángulo recto respecto al eje del cierre rápido; es decir, no deberá sobresalir por los lados. La palanca debe quedar adosada al cuadro o a la horquilla de modo que no se abra involuntariamente. Al mismo tiempo debe dejarse agarrar fácilmente con los dedos para que se pueda manejar realmente con rapidez.

Compruebe que el cierre rápido está bien fijo, presionando contra el extremo de la palanca cerrada mientras intenta girarla. Si se mueve, es preciso volver a abrirla y aumentar la precarga. Para ello, gire la tuerca de apriete del lado opuesto media vuelta en sentido horario. Cierre el cierre rápido y vuelva a comprobar su alojamiento fijo.

Por último, levante la rueda algunos centímetros del suelo y dé un pequeño golpe en el neumático desde arriba. Si la rueda está bien sujetada permanecerá en las punteras del cuadro o de la horquilla y no hará ruido.

Para comprobar el asiento del cierre rápido del sillín, intente girar el sillín con respecto al cuadro.



### Atención:

En el caso de dinamos de buje, introduzca inmediatamente el enchufe en el conector correspondiente.



### Indicación:

Los cierres rápidos se pueden sustituir por antirrobos, que requieren una llave especial codificada o una llave Allen. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, por favor, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.





## Ejes pasantes

Los ejes pasantes se usan casi siempre cuando las bicicletas STEVENS se someten a grandes esfuerzos, p. ej., para la práctica del crosscountry, all mountain o enduro o también para road, ciclocross, Pedelec y allround. Estos proporcionan la rigidez necesaria a las horquillas de suspensión.



## Pautas para el montaje de ruedas con ejes pasantes

Actualmente, el mercado ofrece una gran diversidad de sistemas de eje pasante. Algunos de estos sistemas se sujetan por cierre rápido. Otros pueden requerir herramientas especiales para su montaje y desmontaje.



Compruebe la fijación segura después de una o dos horas de uso y, en adelante, cada 20 horas de uso.

Para el desmontaje tendrá que abrir el cierre rápido del eje en la horquilla. Una vez abierto el cierre rápido se puede soltar el eje pasante y después quitarse el eje completamente del buje.

Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, por favor, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.



### Atención:

Revise la fijación del eje pasante tras una o dos horas de uso y, en adelante, cada 20 horas de uso.



### Indicación:

En todo caso, lea primero las instrucciones de uso del fabricante de la horquilla de suspensión o de la rueda antes de utilizar o cambiar una combinación de horquilla/rueda con sistema de eje pasante.



### Peligro:

Unas ruedas mal montadas pueden causar graves caídas o accidentes. Si fuera necesario, pida en su establecimiento especializado STEVENS que le expliquen el manejo de su tipo de eje pasante.



### Indicación:

¡Lea sin falta las instrucciones de uso de los fabricantes de la horquilla, del eje pasante y de las ruedas antes de desmontar la rueda o realizar cualquier trabajo de mantenimiento!



### Atención:

Para montar el eje nunca utilice herramientas distintas a las recomendadas por el fabricante. Use siempre una llave dinamométrica. Vaya acercándose poco a poco al par máximo de apriete prescrito (medios newton-metros) y compruebe una y otra vez el apriete satisfactorio del componente. Nunca sobreponga el par de apriete máximo indicado por el fabricante. Estos valores se indican en los componentes mismos o en el capítulo «Pares de apriete recomendados». Si aprieta demasiado el eje, éste o el tirante de la horquilla podrían sufrir daños.

## Adaptar la bicicleta STEVENS al usuario

La talla y las proporciones del cuerpo son decisivos al elegir la altura del cuadro de su bicicleta STEVENS. Es muy importante que disponga de suficiente libertad de movimiento en la entrepierna para no sufrir lesiones cuando tenga que desmontar con rapidez.

Con la elección de un tipo determinado de bicicleta se establece más o menos la postura del ciclista. Sin embargo, algunos componentes de su bicicleta STEVENS están concebidos para adaptarse en cierta medida a sus proporciones corporales. Entre ellos destacan la tija de sillín, el manillar y la potencia así como palancas de freno o las palancas de freno/cambio.

Dado que todos los trabajos de ajuste requieren conocimientos de especialista, experiencia, herramientas adecuadas así como habilidad manual, le recomendamos realizar sólo un control de la posición. Consulte con su establecimiento especializado STEVENS sobre la posición de sentado o las modificaciones que desea llevar a cabo. Allí podrán poner en práctica sus ideas durante una inspección de su bicicleta STEVENS en el taller, p. ej., durante la primera revisión.

Después de cada ajuste o montaje es indispensable efectuar la inspección corta descrita en el capítulo «**Antes de cada uso**» y hacer un recorrido de prueba con su bicicleta STEVENS en un lugar no transitado.



### **Peligro:**

En bicicletas con cuadros muy bajos se corre el peligro de que el pie tope con la rueda delantera. Por eso, no olvide ajustar correctamente las calas de las zapatillas.



### **Indicación:**

La posición de sentado depende en gran medida del uso que desee hacer de la bicicleta STEVENS. Consulte con su establecimiento especializado STEVENS o con su entrenador. Los consejos que aparecen a continuación son aplicables para bicicletas de carretera, bicicletas city/trekking y bicicletas cross country/maratón de diseño típico.





## Ajuste de la altura del sillín

La altura necesaria del sillín viene determinada por la longitud de las piernas. Al pedalear, la parte anterior de la planta del pie debe estar por encima del centro del eje del pedal. Tenga cuidado de que en la posición más baja de la biela la pierna no esté extendida al máximo, ya que con esta postura no conseguirá pedalear con fluidez. Para comprobar la altura de sentado póngase zapatos de suela plana, preferiblemente unas zapatillas especiales para bicicletas. Siéntese en el sillín colocando el talón en el pedal, cuando éste se encuentre en la posición más baja. Mantenga la cadera recta y extienda la pierna completamente.

Para ajustar la altura de sentado, suelte el cierre rápido (véase el capítulo «**Manejo de cierres rápidos y ejes pasantes»**) o afloje el tornillo de la sujeción de la tija de sillín en el extremo superior del tubo vertical. Escoja la herramienta adecuada, p. ej., una llave Allen, y desenrosque el tornillo de apriete de la tija de sillín dos o tres vueltas en sentido antihorario.



### Peligro:

En descensos empinados podrá ser recomendable posicionar el sillín más bajo de lo normal. Esto ayuda a mejorar el control de su bicicleta STEVENS.



### La regla de oro para determinar la altura del sillín apropiada:

Longitud de entrepierna (longitud interior de la pierna, descalzo)  $\times 0,885$

Ahora podrá ajustar la altura de la tija de sillín. No extraiga la tija de sillín por encima de la marca grabada en la misma (final, mínimo, máximo, stop, límite, etc.) y engrase siempre la parte de una tija de aluminio o titanio que se encuentra metida en un tubo vertical de aluminio, titanio o acero. En el caso de tijas de sillín y/o tubos verticales de carbono no se debe aplicar grasa en la zona de apriete. Use pasta de montaje especial para componentes de carbono en lugar de lubricante.

Vuelva a orientar el sillín, alineando su punta con la caja del pedalier o el tubo superior.



### Atención:

Si la tija de sillín se mueve en el tubo vertical o no se desliza con facilidad, consulte en su establecimiento especializado STEVENS. En todo caso, ¡evite forzarla!



### Indicación:

En bicicletas para niños y adolescentes, compruebe la posición del sillín y el manillar por lo menos cada tres meses.

Vuelva a apretar la tija de sillín. Para ello, cierre el cierre rápido, como se describe en el capítulo «**Manejo de cierres rápidos y ejes pasante**» o gire el tornillo de apriete de la tija de sillín de media vuelta en media vuelta en sentido horario. Una sujeción suficiente se puede lograr sin aplicar mucha fuerza manual. De lo contrario, la tija de sillín no es compatible con el cuadro.



Según vaya apretando, compruebe, de cuando en cuando, la correcta sujeción de la tija de sillín. Para ello, agarre el sillín en las partes delantera y trasera e intente girarlo. Si se deja girar, deberá apretar con cuidado el tornillo de apriete media vuelta más y volver a controlar la sujeción de la tija de sillín.

¿Todavía se pueden extender bien las piernas? Haga la prueba llevando el pie y el pedal a la posición más baja. Cuando la parte anterior del pie se apoya en el centro del pedal (posición ideal de pedaleo), la rodilla debe estar ligeramente flexionada. En tal caso, usted ha ajustado correctamente la altura del sillín. Compruebe si, sentado en el sillín, aún llega a poner pie a tierra de forma segura. Si este no es el caso, será necesario bajar un poco más el sillín, por lo menos al principio.



### Atención:

Vaya acercándose poco a poco al par máximo de apriete prescrito (medios newton-metros) y compruebe una y otra vez el apriete satisfactorio del componente. Estos valores se indican en los componentes mismos o en el capítulo «**Pares de apriete recomendados**». Nunca sobrepase el par de apriete máximo indicado por el fabricante.



### Peligro:

No monte nunca en su bicicleta cuando tija de sillín rebase la marca final, mínima, máxima, límite o stop. La tija podría romperse o el cuadro podría sufrir daños. En cuadros con tubo vertical más largo de lo normal, que sobresale del tubo superior, conviene que la tija de sillín quede metida por lo menos hasta debajo del tubo superior o los tirantes traseros. Si se indican profundidades de inserción mínimas diferentes para la tija de sillín y el cuadro, seleccione siempre la profundidad de inserción mayor.



### Peligro:

Nunca engrase el tubo de sillín de un cuadro de carbono. Si monta una tija de sillín de carbono, no debe engrasar ni siquiera un cuadro metálico. En determinadas circunstancias, los componentes de carbono engrasados nunca se pueden volver a apretar con seguridad. Use pasta de montaje especial para componentes de carbono en lugar de lubricante.



### Peligro:

Asegúrese de no apretar demasiado el tornillo de apriete de la tija de sillín. Si se fuerza el giro, podría dañarse la tija de sillín o el cuadro. ¡Riesgo de accidentes!

**Peligro:**

La potencia es uno de los elementos estructurales de su bicicleta STEVENS. Cualquier modificación puede poner en peligro su seguridad. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, por favor, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.

**Ajustar la altura del manillar**

La altura del manillar respecto al sillín y la distancia entre el sillín y el manillar determinan la inclinación de la espalda. Con el manillar ajustado en una posición baja usted adopta una postura aerodinámica cargando mucho peso en la rueda delantera. Esta postura inclinada resulta más incómoda y agotadora, puesto que aumenta la carga que recae en las muñecas, los brazos, el torso y la nuca.

Existen tres sistemas de potencia con los que se puede ajustar la altura del manillar: **Potencia convencional, potencia ajustable y potencia Ahead®**. Cada uno de estos sistemas exigen conocimientos especiales que no pueden detallarse completamente en las descripciones siguientes. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, por favor, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.

**Potencias convencionales**

En potencias convencionales la altura del manillar puede ajustarse, hasta cierto punto, deslizando la potencia hacia arriba y hacia abajo dentro del tubo de la horquilla.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Ajuste de la altura del manillar**» de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

**Atención:**

Nunca trate de abrir la tuerca superior del juego de dirección para ajustar la potencia ya que esto modificaría el ajuste del juego de dirección.

**Peligro:**

No monte en una bicicleta STEVENS cuya potencia rebase la marca que indica la altura máxima de extracción. Revise todos los tornillos antes de montar en su bicicleta y realice una prueba de frenado.

**Peligro:**

Los tornillos de la potencia y del manillar deben apretarse con los pares de apriete prescritos. De lo contrario, se corre el riesgo de que el manillar o la potencia se desprendan o se rompan. Utilice una llave dinamométrica y nunca sobrepase los pares de apriete máximos. Estos valores se indican en los componentes mismos o en el capítulo «**Pares de apriete recomendados**».

## Potencias ajustables

El ajuste de la inclinación de la parte delantera de la potencia varía según el tipo de la potencia ajustable: hay modelos con tornillos en la parte lateral de la articulación; otros, con tornillos en las partes superior e inferior y otros tipos con trinquetes o tornillos de ajuste adicionales.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Ajuste de la altura del manillar**» de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.



## Potencias para sistemas sin rosca, los llamados sistemas Aheadset®



En bicicletas STEVENS equipadas con un sistema de dirección Aheadset®, la precarga del juego de dirección viene dada por la potencia. Si se cambia la posición de la potencia será necesario reajustar también el juego de dirección.

La altura se puede regular dentro de un margen limitado, o bien desplazando los separadores (spacer) o dando la vuelta a la potencia, en caso de un modelo invertible Flip-Flop, véase el capítulo «**Juego de dirección**» de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS, que se encuentra en nuestro sitio web [www.stevensbikes.de/manual](http://www.stevensbikes.de/manual)



### Atención:

Tenga en cuenta que al ajustar la potencia también varía la posición del manillar y de las palancas de freno y de cambio. Reajuste estos componentes tal y como se describe en el capítulo «**Ajuste de la inclinación del manillar, de los cuernos y de las palancas de freno**».



### Indicación:

Siga las instrucciones del fabricante de la potencia cuando proceda a ajustar la potencia. Pida en su establecimiento especializado STEVENS que le expliquen el funcionamiento y el ajuste de su potencia o deje que éste se encargue del ajuste.



### Peligro:

No monte prolongaciones de la potencia, Speed-Lifter o similares.



### Peligro:

Deje que un taller especializado STEVENS retire los separadores, pues para ello es necesario acortar el cuello de la horquilla.



### Peligro:

Estos trabajos de ajuste requieren mucha habilidad manual y herramientas especiales. Le recomendamos dejar estos trabajos en manos de un especialista de su establecimiento especializado STEVENS. Pero si desea intentarlo usted mismo, le rogamos leer antes el capítulo «**Ajuste de la altura del manillar**» de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones de los fabricantes de los componentes.



## Corrección del avance del sillín y ajuste de la inclinación del sillín

La distancia entre las empuñaduras del manillar y el sillín influye en la inclinación de la espalda y, por lo tanto, en la comodidad y la dinámica de pedaleo. Esta distancia puede modificarse ligeramente desplazando el bastidor del sillín. Sin embargo, si el bastidor se desplaza respecto a la tija de sillín, también se modificará el pedaleo. El ciclista pisará los pedales más o menos desde atrás. Un sillín que no esté regulado horizontalmente de forma adecuada genera una postura de pedaleo poco relajada que obliga al ciclista a apoyarse continuamente en el manillar para mantenerse en el sillín.

### Desplazamiento y ajuste horizontal del sillín

En algunas tijas de sillín de las bicicletas STEVENS, la cabeza de la tija, que determina tanto la inclinación como la posición horizontal del sillín, va sujetada por dos tornillos Allen dispuestos uno detrás del otro. Algunas tijas de sillín tienen dos tornillos, situado uno al lado del otro.



#### Peligro:

Unos tornillos que no se han apretado correctamente o que se han soltado pueden fallar.  
¡Riesgo de accidentes!

Afloje el (los) tornillo(s) de la cabeza de la tija de sillín dando dos a tres vueltas como máximo; de lo contrario, todo el mecanismo podría desarmarse. Desplace el sillín a su gusto, hacia delante o hacia atrás. A menudo, un pequeño golpe en el sillín facilita esta operación.

En las tijas de sillín con **mecanismo de sujeción integrado**, la cabeza de la tija, la cual determina tanto la inclinación como la posición horizontal del sillín, va sujetada por un tornillo Allen central. Algunas tijas de sillín tienen dos tornillos, situado uno al lado del otro.

Observe las marcas en las varillas del bastidor del sillín y no las sobrepanse. Asegúrese de mantener el borde superior del sillín en posición horizontal mientras que vuelve a apretar el (los) tornillo(s). Durante estos trabajos de ajuste, la bicicleta STEVENS debe estar colocada en un plano horizontal.



#### Peligro:

Compruebe una vez al mes el apriete de los tornillos con la llave dinamométrica, conforme a los valores que se indican en los componentes mismos o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Una vez que haya encontrado la posición del sillín que le conviene, compruebe si las dos mordazas del mecanismo de sujeción están bien ajustadas a las varillas del bastidor del sillín, antes de aumentar el par de apriete para alcanzar el valor prescrito por el fabricante de la tija de sillín.

Apriete el(s) tornillo(s) con la llave dinamométrica siguiendo las instrucciones del fabricante y compruebe si el sillín que acaba de fijar se mueve, presionando alternativamente con las manos sobre su punta y sobre el otro extremo.



### **Peligro:**

Los tornillos de la tija de sillín deben apretarse con los pares de apriete prescritos. Utilice una llave dinamométrica y nunca sobrepase los pares de apriete máximos. Estos valores se indican en los componentes mismos o en el capítulo «Pares de apriete recomendados».



### **Peligro:**

Los tornillos de la tija de sillín deben apretarse con los pares de apriete prescritos. Utilice una llave dinamométrica y nunca sobrepase los pares de apriete máximos. Estos valores se indican en los componentes mismos o en el capítulo «Pares de apriete recomendados».



### **Peligro:**

Asegúrese de que las varillas del bastidor del sillín sólo se sujeten dentro de la zona indicada. De lo contrario, pueden fallar. Compruebe una vez al mes el apriete de los tornillos con la llave dinamométrica, conforme a los valores que se indican en los componentes mismos o en el capítulo «Pares de apriete recomendados».



## Ajuste de la inclinación del manillar, de los cuernos y de las palancas de freno

### Ajuste de la apertura de las palancas de freno en bicicletas de carretera, bicicletas de ciclocrós y gravel STEVENS

Sobre todo si tiene las manos pequeñas le recomendamos que, en el momento de comprar la bicicleta, solicite a un experto de su establecimiento especializado STEVENS ajustar la posición de las palancas de freno, a partir de la cual comienzan a actuar, al tamaño de sus manos.

En algunos modelos de bicicleta de diferentes fabricantes es posible ajustar esta posición en las mismas palancas de freno/cambio, p. ej., por medio de distanciadores. En otros modelos hay que apretar los cables en las levas de los frenos de la forma adecuada. Los tornillos de ajuste que se encuentran allí sólo sirven para compensar el desgaste de las zapatas.

La apertura de las palancas de freno/cambio se debe ajustar de manera que pueda accionar bien las palancas con la primera falange del índice. Compruebe a continuación el ajuste y funcionamiento correctos de los frenos tal y como se describe en el capítulo **«Sistema de frenos»** de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.



### Particularidades de los manillares de contrarreloj en bicicletas STEVENS de triatlón/contrarreloj

En la práctica del triatlón y en las carreras de contrarreloj se emplean los llamados manillares aero, ya que una posición de sentado aerodinámica juega aquí un papel primordial. En estos modelos aero, los mandos de cambio suelen situarse en el extremo del manillar, las palancas de freno en el extremo del manillar básico (manillar tipo bullhorn). Si asume una posición recostada, las palancas de freno quedan muy alejadas, se alarga el tiempo de reacción y aumenta la distancia de parada. Por ello, es importante que conduzca con especial precaución.

Dentro de ciertos límites, la posición del manillar se puede ajustar según sus deseos, es decir, las partes rectas de las extensiones aerodinámicas sólo deberán mostrar muy poco hacia abajo o hacia arriba. El manillar básico debería quedar paralelo a la calzada o mostrar ligeramente hacia arriba. Asegúrese de que puede apoyar siempre sus antebrazos de manera relajada, es decir, la parte trasera de los codos debería sobresalir un poco de los apoyabrazos.



#### Indicación:

Los fabricantes Shimano y SRAM ofrecen palancas de freno/cambio apropiadas para manos pequeñas. Si tiene problemas con la apertura de las palancas de freno, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.



#### Peligro:

Tenga en cuenta que la distancia de parada es mayor si conduce en una postura aerodinámica muy inclinada o si apoya las manos en las extensiones aerodinámicas. Las palancas de freno no están situadas al alcance directo de las manos en todas las posiciones de agarre.

## Ajuste de la inclinación del manillar y de las palancas de freno en bicicletas de carretera, ciclocrós y gravel STEVENS

La parte recta del tubo inferior del manillar debe ir paralela al suelo o estar orientada ligeramente hacia abajo en la parte posterior. Los extremos de las palancas de freno/cambio están situados más o menos en una prolongación imaginaria que parte del borde inferior del arco del tubo inferior del manillar, la parte superior del conjunto de palanca de freno/cambio está entonces en posición horizontal o apuntando ligeramente hacia arriba. El ajuste de las palancas de freno/cambio deberá dejarse en manos de su establecimiento especializado STEVENS, pues al final se tiene que volver a enrollar la cinta del manillar.

Para ajustar la inclinación del manillar, abra el (los) tornillo(s) Allen situado(s) en la cara inferior o frontal de la potencia. Gire el manillar hasta que alcance la posición deseada. Compruebe que, al sujetar el manillar, la potencia quede exactamente en el centro de este último.

Vuelva a apretar el (los) tornillo(s) cuidadosamente con una llave dinamométrica. Asegúrese de que las ranuras de la potencia sean paralelas y que la ranura superior tenga el mismo ancho que la ranura inferior. En potencias con varios tornillos, gire los tornillos uniformemente y en cruz con una llave dinamométrica respetando los pares de apriete recomendados.

Intente girar el manillar respecto a la potencia y reapriete el (los) tornillo(s), si fuera necesario. Utilice una llave dinamométrica y nunca sobrepase los pares de apriete máximos. Estos valores se indican en los componentes mismos o en el capítulo «Pares de apriete recomendados».

## Ajuste de la apertura de las palancas de freno en bicicletas city/trekking, bicicletas de cross, bicicletas para niños y todo terreno STEVENS

En la mayoría de los sistemas de frenos se puede ajustar la distancia entre las palancas de freno y los puños del manillar. Así que especialmente los ciclistas con manos pequeñas pueden acercar la palanca de freno a una distancia adecuada del manillar para facilitar su accionamiento.

Por lo general suele haber un pequeño tornillo regulador donde el cable de un freno por cable entra en el cuerpo de la palanca, o en la palanca misma. Enrosque este tornillo en sentido horario observando cómo se mueve la palanca.



### Peligro:

Las palancas de freno no deben dejarse llevar hasta el manillar. ¡Antes se debe alcanzar la fuerza máxima de frenado!



También los frenos hidráulicos disponen de dispositivos de ajuste en las palancas de freno. Existen diversos sistemas. Consulte con su establecimiento especializado STEVENS o lea las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Ajuste la apertura de las palancas de manera que pueda agarrar bien la palanca de freno con la primera falange del índice. A continuación, compruebe el ajuste y funcionamiento correctos de los frenos tal y como se describe en el capítulo «**Sistema de frenos**» que aparece más adelante y en la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como en las instrucciones del fabricante del freno.



### **Ajuste de la inclinación del manillar, los cuernos y las palancas de freno en bicicletas city/trekking, bicicletas de cross, bicicletas para niños y todo terreno STEVENS**

Los extremos del manillar suelen ser algo curvados. Ajuste el manillar de forma que sus muñecas estén relajadas y no se encorven demasiado hacia fuera.

Para ello, abra el (los) tornillo(s) Allen situado(s) en la cara inferior o delantera de la potencia. Gire el manillar hasta que alcance la posición deseada. Compruebe que, al sujetar el manillar, la potencia quede exactamente en el centro de este último. Vuelva a apretar el (los) tornillo(s) cuidadosamente con una llave dinamométrica.



#### **Peligro:**

Las palancas de freno no deben dejarse llevar hasta el manillar. ¡Antes se debe alcanzar la fuerza máxima de frenado!



#### **Indicación:**

Si tiene frenos hidráulicos o frenos de disco, siga las instrucciones del fabricante del freno. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, por favor, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.

Asegúrese de que las ranuras de la potencia sean paralelas y que la ranura superior tenga el mismo ancho que la ranura inferior. En potencias con varios tornillos, gire los tornillos uniformemente y en cruz con una llave dinamométrica respetando los pares de apriete recomendados.



Intente girar el manillar respecto a la potencia y reapriete el (los) tornillo(s), si fuera necesario. Utilice una llave dinamométrica y nunca sobrepase los pares de apriete máximos. Estos valores se indican en los componentes mismos o en el capítulo «**Pares de apriete recomendados**».

Después de ajustar el manillar han de ajustarse las palancas de freno y de cambio. Para ello, suelte los tornillos Allen de las sujetaciones. Gire las palancas en el manillar. Siéntese en el sillín y coloque sus dedos en la palanca de freno.

Compruebe que su mano y su antebrazo forman una línea recta. Vuelva a apretar las palancas con una llave dinamométrica y compruebe que no se mueven.

Los cuernos, también llamados bar-ends, y los manillares multiposición ofrecen posibilidades adicionales de agarre. Los cuernos suelen posicionarse de tal manera que las manos descansen sobre ellos de forma relajada cuando el ciclista se pone de pie sobre los pedales de la bicicleta. Los cuernos quedarán entonces más o menos paralelos al suelo o ligeramente levantados (hasta aprox. 25°).

Afloje una o dos vueltas los tornillos que suelen encontrarse en la cara inferior de los cuernos. Posicione los cuernos a su gusto comprobando que forman el mismo ángulo en ambos lados. Vuelva a apretar los tornillos con el par de apriete necesario. Compruebe la sujeción segura de los cuernos, intentando girarlos.



### **Peligro:**

Tenga en cuenta que el recorrido de parada es mayor si utiliza un manillar con cuernos o un manillar multiposición. Las palancas de freno no están situadas al alcance directo de las manos en todas las posiciones de agarre.



### **Peligro:**

No ajuste los cuernos en posición vertical o inclinados hacia atrás, ya que podría sufrir lesiones en caso de una caída.



### **Peligro:**

Apriete uno tras otro los tornillos hasta que la ranura entre la abrazadera de manillar y el cuerpo de la potencia tenga la misma anchura arriba y abajo. A continuación, apriete uno tras otro los tornillos en diagonal y en igual medida, es decir, alternativamente y poco a poco, hasta alcanzar el límite inferior de los pares de apriete recomendados.

**Peligro:**

Es fundamental que las superficies de frenado y las zapatas o pastillas estén totalmente libres de cera, grasa y aceite. ¡Riesgo de accidentes!

**Peligro:**

Familiarícese cuidadosamente con los frenos. Practique frenados de urgencia en un lugar sin tráfico hasta que consiga controlar con seguridad su bicicleta STEVENS. Esto contribuirá a evitar accidentes.

**Peligro:**

La humedad reduce la eficacia de los frenos, las neumáticos derrapan con facilidad. Tenga en cuenta que la distancia de parada es mayor en caso de lluvia; por lo tanto, disminuya la velocidad de marcha y accione los frenos con cuidado.

**Atención:**

Utilice exclusivamente piezas de recambio compatibles e identificadas con la marca original. Su establecimiento especializado STEVENS le aconsejará con mucho gusto.

## Sistema de frenos

Los frenos sirven para adaptar la velocidad de marcha a las condiciones del terreno y el tráfico. Si es necesario, deberá ser capaz de parar la bicicleta STEVENS de la forma más rápida posible. En tales frenazos, el peso tiende a desplazarse mucho hacia delante, aligerando la rueda trasera. De ahí que en superficies con buen agarre suele suceder que la rueda se levante bruscamente provocando el vuelco de la bicicleta STEVENS y no que los neumáticos pierdan la adherencia al suelo. Este problema empeora especialmente en las bajadas. Por lo tanto, durante un frenazo, deberá intentar desplazar su peso hacia atrás y hacia abajo, tanto como le sea posible.

Accione ambos frenos a la vez y recuerde que, debido a la transferencia de pesos, el freno delantero transmite fuerzas mucho mayores que el freno trasero en suelo no resbaladizo. Las condiciones son diferentes en terrenos con menos agarre. Aquí la rueda delantera puede deslizarse al frenar excesivamente. Por eso le recomendamos practicar el frenado en suelos diferentes y en un lugar sin tráfico.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Sistema de frenos**» de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones del fabricante del freno.

**Peligro:**

La asignación de las palancas de freno a los cuerpos de freno puede variar (p. ej., la palanca izquierda acciona el freno delantero). Consulte en su carné de propietario y compruebe si puede accionar el freno delantero con la misma palanca que usa habitualmente (derecha o izquierda). Si este no es el caso, haga adaptar la asignación de las palancas de freno antes del primer uso en su establecimiento especializado STEVENS.

**Indicación:**

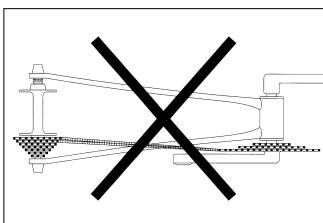
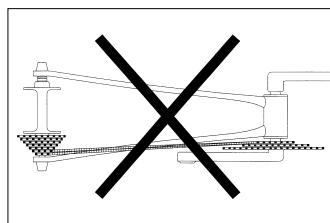
Lea en todo caso el capítulo «**Sistema de frenos**» de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones del fabricante del freno y familiarícese con el manejo de los frenos antes del primer uso.

## Sistema de cambio

El sistema de cambio de la bicicleta STEVENS sirve para adaptar la intensidad del pedaleo a los accidentes geográficos y a la velocidad de marcha deseada.

En el caso de cambios por cadena, una marcha corta en la que, por delante, la cadena pasa sobre el plato pequeño y, por detrás, sobre un piñón grande, le permite subir cuestas empinadas sin gastar en exceso sus fuerzas. En estos casos tendrá pedalear más rápido o con una mayor frecuencia. Cuesta abajo se cambia a un desarrollo elevado (plato grande delante, piñón pequeño detrás), de modo que basta un solo giro de la biela para recorrer muchos metros con una velocidad igualmente más alta. Durante todo el proceso de cambio hay que seguir pedaleando; mientras tanto se tiene que reducir notablemente la fuerza de pedaleo.

Las bicicletas modernas tienen hasta 33 marchas. Pero dado que algunas de ellas coinciden, sólo se pueden usar realmente entre 15 y 18 marchas. Se deben evitar las marchas en las que la cadena vaya muy cruzada, ya que esto supone una disminución del rendimiento y un notable aumento del desgaste. Se considera como desfavorable, p. ej., un guiado de cadena en el que ésta vaya en el plato pequeño delante y, simultáneamente, en los dos o tres piñones externos (pequeños) atrás, o bien cuando engrana con el plato grande delante y en los piñones internos (grandes) de la rueda trasera.



En el caso de **cambios internos de buje** y **cambios de engranaje** (piñón) la marcha «1» es la más suave. Las marchas se cambian una tras otra, en el mejor de los casos sin pedalear mientras se cambian o, por lo menos, pisando los pedales con menor fuerza. El número más alto indica la marcha más alta.

**Los cambios de buje NuVinci** se pueden ajustar de forma continua dentro de su rango de transmisión mediante puños giratorios. La transmisión de potencia en el buje NuVinci se realiza con bolas en lugar de engranajes.

En NuVinci, el ciclista en la pantalla señala el nivel de desarrollo. Cuando el ciclista sube una montaña el desarrollo es pequeño, en terreno llano el desarrollo es mayor.

Para obtener más información, consulte el capítulo **«Sistema de cambio»** de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones del fabricante del cambio.



### Indicación:

Para obtener información sobre el sistema Di2 de Shimano y eTap de SRAM consulte el capítulo **«Sistema de cambio»** de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones del fabricante del cambio.



### Atención:

El cambio de marchas debería realizarse siempre sin que se produzca mucho ruido y sin sacudidas.



### Atención:

Practique el cambio de marchas en un lugar sin tráfico hasta que domine el manejo de las palancas o los puños giratorios del cambio de su bicicleta STEVENS.



### Indicación:

Lea sin falta el capítulo **«Sistema de cambio»** de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS y las instrucciones de uso del fabricante del cambio y familiarícese con el uso del cambio antes de usar la bicicleta por primera vez.



### Peligro:

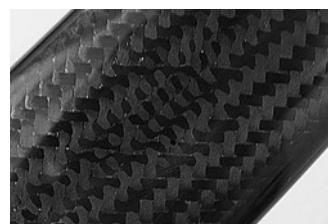
Nunca combine un manillar de carbono con extensiones aerodinámicas o cuernos a menos que éste esté especialmente autorizado para tal fin. No corte el manillar de carbono y no fije la palanca de freno y cambio más allá de lo indicado o necesario dentro del manillar.

**¡Peligro de rotura!**

## Particularidades del carbono

Respecto a todos los productos fabricados con carbono (plástico reforzado con fibra de carbono, también llamado CFRP) hay que tener en cuenta ciertas particularidades.

El carbono es un material extremadamente sólido que permite fabricar componentes ligeros de gran resistencia. Sin embargo, los componentes de carbono no siempre se deforman de manera permanente o visible tras sufrir una sobrecarga, a pesar de que su estructura interna de fibras haya sufrido daños.

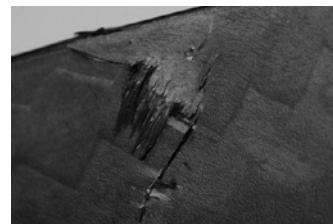


Es posible que un componente de carbono cuya estructura ya está ligeramente dañada falle bruscamente durante el uso, sin previo aviso, lo que puede provocar una caída con consecuencias muy graves. Por esta razón le recomendamos que si se produce cualquier percance, p. ej., una caída, deje que su establecimiento especializado STEVENS revise el componente o, aún mejor, toda la bicicleta STEVENS.



### Atención:

En el caso de tubos de cuadro de gran diámetro se corre el peligro de que sean aplastados con la mayoría de los clips de portabicicletas. Por esto también se corre el peligro de que los cuadros de carbono fallen repentinamente durante su uso posterior. Las tiendas de accesorios de coche venden portabicicletas especiales y adecuados. Infórmese allí sobre los productos disponibles o consulte con su establecimiento especializado STEVENS.



### Peligro:

No siga utilizando su bicicleta STEVENS si los componentes de carbono de su bicicleta STEVENS producen ruidos o presentan daños visibles como entalladuras, grietas, abolladuras, decoloraciones, etc. Contacte de inmediato con su establecimiento especializado STEVENS para que someta el componente dañado a un examen minucioso.

Los componentes de carbono nunca se deben exponer a altas temperaturas. Por lo tanto, nunca les aplique barniz o revestimientos en polvo. Las altas temperaturas necesarias para ello podrían deteriorarlos. Nunca deje un componente de carbono en un automóvil expuesto a la radiación solar o cerca de una fuente de calor.

Proteja su bicicleta STEVENS, particularmente el cuadro y los componentes de carbono, cuando la transporta en el interior de su coche. Para prevenir daños en el sensible material se recomienda protegerlo con mantas, elementos de plástico celular o algo similar.

Estacione siempre con cuidado la bicicleta STEVENS, de modo que no se pueda volcar. Los cuadros y componentes de carbono pueden dañarse con tan solo volcarse la bicicleta, por ejemplo, al caer sobre un borde.



### Atención:

¡No sujeté los cuadros o las tijas de sillín de carbono en un soporte de montaje! Podrían dañarse. Monte primero una tija de sillín sólida (de aluminio) y sujétela o utilice un soporte de montaje que agarre el cuadro por dentro, en tres puntos del triángulo, o que aloje la horquilla y la caja del pedalier.



### Indicación:

Al igual que todas las piezas de construcción ligera, los componentes de carbono tienen una vida útil limitada. Por lo tanto, deje que su establecimiento especializado STEVENS compruebe a fondo el manillar y la potencia. En caso de duda, lo mejor será cambiar estos componentes.



### Indicación:

Proteja los puntos críticos del cuadro de carbono, p. ej., la parte inferior del tubo inferior, con etiquetas autoadhesivas contra los daños provocados por cables abrasivos o la caída de piedras. Estas etiquetas se pueden adquirir en su establecimiento especializado STEVENS.



### Peligro:

Es importante que las zonas de apriete no presenten restos de grasa si un componente de carbono va fijado en ellas. La grasa se deposita en la superficie de los componentes de carbono y reduce los coeficientes de fricción, lo que impide una sujeción segura dentro de los pares de apriete permitidos. En determinadas circunstancias, los componentes de carbono engrasados nunca se pueden volver a apretar con seguridad. Use pasta de montaje especial para componentes de carbono en lugar de lubricante.



## Horquillas de suspensión

Muchas bicicletas STEVENS, especialmente las bicicletas todo terreno y las bicicletas city/trekking, están equipadas con horquillas de suspensión. Estas permiten mejorar el control de la bicicleta STEVENS cuando vaya por terreno accidentado o tramos de calzada en mal estado, pues el neumático tiene mejor contacto con el suelo. Así se limitan notablemente las solicitudes (por impactos) a las que se ven expuestos la bicicleta y su conductor. Las horquillas de suspensión se diferencian según la estructura de los elementos de la suspensión elástica y el tipo de amortiguación. Normalmente son muelles de acero o aire en una cámara cerrada. La amortiguación se realiza generalmente con aceite.

Para que la horquilla funcione de manera óptima se debe ajustar según al peso del ciclista, su postura en el sillín y al uso que se haga de la bicicleta. Recomendamos encarecidamente dejar este trabajo de ajuste en manos de su establecimiento especializado STEVENS. Para obtener más información, consulte el capítulo «**Horquillas de suspensión**» de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones del fabricante de la horquilla.



### Peligro:

No manipule ningún tornillo sin estar seguro, esperando que se trate de dispositivos de ajuste. Se arriesga a soltar el mecanismo de fijación y provocar una caída. Por regla general, en todas las marcas, los dispositivos de ajuste vienen con escalas o están marcados con «+» (para aumentar la amortiguación/la suspensión elástica) y «-» para reducirla.



### Peligro:

Las horquillas de suspensión están diseñadas de manera que puedan o deban atenuar impactos. Si la horquilla es demasiado rígida o está bloqueada, los impactos actúan directamente sobre el cuadro. Esto puede provocar daños en sistema lockout mismo y en el cuadro. Por esto, en el caso de amortiguadores con sistema lockout (dispositivo de bloqueo), esta función no se debe activar en terreno accidentado sino únicamente en terreno liso (vías públicas, caminos rurales planos).



### Indicación:

**Indicación:**  
En las siguientes páginas web encontrará más información sobre el ajuste y mantenimiento:  
[srsuntour-cycling.com](http://srsuntour-cycling.com)  
[ridefox.com](http://ridefox.com)  
[foxracingshox.de](http://foxracingshox.de)  
[rockshox.com](http://rockshox.com)  
[sportimport.de/en](http://sportimport.de/en)  
[manitoumtb.com](http://manitoumtb.com)

Los fabricantes de las horquillas de suspensión suelen facilitar instrucciones de uso junto con el producto. Lea estas instrucciones con la debida atención antes de realizar modificaciones en el ajuste de la horquilla o trabajos de mantenimiento.

## Suspensión total de los modelos de bicicletas todo terreno

Las bicicletas con suspensión integral llevan, además de una horquilla de suspensión, una parte trasera móvil equipada con un amortiguador para su suspensión y amortiguación. Esto permite mejorar el control de la bicicleta STEVENS cuando vaya por terreno accidentado o tramos de calzada en mal estado. Así se limitan notablemente las solicitudes (por impactos) a las que se ven expuestos la bicicleta y su conductor. La suspensión elástica la realiza normalmente un elemento neumático o, raras veces, un muelle de acero. La amortiguación se hace normalmente por aceite.

Para que la parte trasera funcione de manera óptima se debe ajustar el amortiguador según el peso del ciclista, la postura en el sillín y al uso que se haga de la bicicleta. Recomendamos encarecidamente dejar este trabajo de ajuste en manos de su establecimiento especializado STEVENS.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Suspensión total de los modelos de bicicletas todo terreno**» de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones de los fabricantes de las horquillas de suspensión.



### Peligro:

Si la parte trasera está muy amortiguada, puede que ya no se extienda rápidamente tras obstáculos sucesivos. ¡Riesgo de accidentes!



### Indicación:

Los fabricantes de las horquillas de suspensión suelen facilitar instrucciones de uso junto con el producto. Lea estas instrucciones con la debida atención antes de realizar modificaciones en el ajuste de la horquilla o trabajos de mantenimiento.



### Peligro:

No manipule ningún tornillo sin estar seguro, esperando que se trate de dispositivos de ajuste. Se arriesga a soltar el mecanismo de fijación y provocar una caída. Por regla general, en todas las marcas, los dispositivos de ajuste vienen con escalas o están marcados con «+» (para aumentar la amortiguación/la suspensión elástica) y «-» para reducirla.



### Indicación:

En las siguientes páginas web encontrará más información sobre el ajuste y mantenimiento: ridefox.com rockshox.com sportimport.de/en



### Peligro:

No use la bicicleta si el amortiguador hace tope con frecuencia. Esto podría dañar el amortiguador mismo y el cuadro. Adapte siempre la dureza del elemento elástico al peso del ciclista y a las condiciones de marcha.



### Indicación:

Esta reglamentación concierne únicamente a los estados que ratificaron el proyecto de ley de la UE, p. ej., la República Federal de Alemania. Infórmese sobre las disposiciones vigentes en su país.

## Responsabilidad por vicios ocultos (antes garantía legal)

Su bicicleta STEVENS ha sido fabricada con sumo cuidado y, normalmente, su establecimiento especializado STEVENS se la ha entregado completamente montada. Durante los 2 primeros años siguientes a la adquisición usted podrá acogerse a todos los derechos que se derivan de la Ley de Responsabilidad por los Daños causados por Productos Defectuosos (antes garantía legal). Si constata defectos, su establecimiento especializado STEVENS es el lugar a contactar. Para facilitar la tramitación de su reclamación será necesario presentar su recibo de compra, el carné de propietario, el protocolo de entrega y los protocolos de inspección sellados. Conserve estos documentos en un lugar seguro.

Con el fin de prolongar la vida útil de su bicicleta STEVENS y garantizar la durabilidad de los componentes es imprescindible usar la bicicleta STEVENS exclusivamente de acuerdo al uso previsto (véase el capítulo «Antes del primer uso»). Observe las indicaciones relativas al peso que se indican en el carné de propietario. Además deberá seguir rigurosamente las instrucciones de montaje de los fabricantes (especialmente los pares de apriete de los tornillos) y respetar los intervalos de mantenimiento prescritos. Cumpla con las inspecciones y trabajos listados en el presente manual y en las demás instrucciones adjuntas y, dado el caso, sustituya ciertos componentes esenciales de seguridad, como manillar, frenos, etc.

## Consideraciones sobre el desgaste

Por la naturaleza de su función, algunos componentes de su bicicleta STEVENS están sujetos a desgaste. El grado de desgaste depende del mantenimiento y del uso que le dé a su bicicleta (kilometraje, lluvia, suciedad, sal, etc.). Las bicicletas que a menudo se dejan fuera, expuestas a la intemperie, pueden presentar un mayor desgaste.



### Indicación:

Para su uso en la vía pública conforme al Código de circulación, las bicicletas STEVENS deberán estar equipadas, entre otras cosas, con un sistema de alumbrado, reflectores y un timbre. No todas las bicicletas STEVENS se suministran con todos los accesorios correspondientes.



### Indicación:

El revestimiento/la pintura del cuadro y las horquillas se debe evaluar por separado. Por su naturaleza, la pintura se ve sometida a solicitudes durante la vida útil de la bicicleta y puede desgastarse o dañarse con facilidad. Este desgaste o los daños provocados por el esfuerzo mecánico (por ejemplo, arañazos por contacto brusco con otros objetos) están excluidos de la garantía.

Estas piezas requieren un mantenimiento y cuidado regulares pero, dependiendo de la intensidad y condiciones de uso, llegan tarde o temprano al final de su vida útil. Es imprescindible reponer las siguientes piezas al alcanzar su límite de desgaste:

- a. La cadena
- b. Las zapatas o pastillas
- c. El líquido de freno (DOT)
- d. Los discos de freno
- e. Los cables y las cubiertas del freno
- f. Las juntas de los elementos de suspensión
- g. Las fundas de las empuñaduras o la cinta del manillar
- h. Los platos
- i. Los neumáticos y las cámaras
- j. Los piñones
- k. La funda del sillín
- l. Las fundas del cambio
- m. Las poleas
- n. Las fundas de los cables de cambio
- o. Los lubricantes

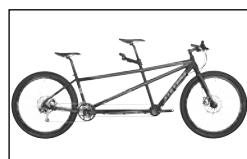
Por la naturaleza de su función, los frenos de llanta están sujetos a desgaste. Tanto el uso deportivo de su bicicleta como los viajes por terreno montañoso acortan los intervalos de reposición de las zapatas. Compruebe periódicamente el estado de las zapatas y hágalas cambiar en un establecimiento especializado STEVENS cuando se hayan desgastado.

#### p. Las Llantas de frenos de llanta

Al frenar no sólo se desgastan las zapatas sino también la llanta. Por ese motivo, compruebe con regularidad el estado de la llanta, p. ej., cada vez que inflé el neumático. En llantas dotadas con indicadores de desgaste, conforme como la llanta se va acercando al límite de desgaste se hacen visibles unos anillos o unas ranuras. En algunos modelos desaparecen los indicadores de desgaste cuando el grosor de la llanta ha alcanzado un límite crítico. Tenga en cuenta las indicaciones inscritas en la propia llanta. Haga revisar la llanta en su establecimiento especializado STEVENS a más tardar después de reponer el segundo juego de zapatas. Si al aumentar la presión de inflado aparecen deformaciones o pequeñas grietas en los flancos de la llanta, es indicio de que la llanta está desgastada y que es hora de sustituirla.

#### q. Sistema de alumbrado y reflectores

El sistema de alumbrado es muy importante para su seguridad en la vía pública, especialmente en la oscuridad. Compruebe el buen funcionamiento y el estado de los reflectores antes de cada uso de su bicicleta. Por la naturaleza de su función, las lámparas están sujetas a desgaste. Lleve siempre consigo lámparas de recambio, para que pueda reemplazarlas si es necesario.



#### Peligro:

Tras una caída, deje inspeccionar la bicicleta STEVENS en un establecimiento especializado STEVENS. En caso de duda y por su propia seguridad, reemplace por lo menos el manillar y la potencia.



### Peligro:

Los neumáticos de otro tamaño pueden afectar la seguridad de la bicicleta STEVENS. Por lo tanto, cambie los neumáticos exclusivamente por otros del mismo tipo y tamaño. Si es necesario sustituir un componente, use siempre piezas de recambio originales. Consulte con su establecimiento especializado STEVENS.



### Peligro:

Si es necesario sustituir un componente, use siempre piezas de recambio originales. El uso de piezas de desgaste de otros fabricantes, p. ej., zapatas, pastillas o cadenas puede afectar negativamente la seguridad de su bicicleta STEVENS. ¡Riesgo de accidentes!



### Atención:

No limpie su bicicleta STEVENS con un chorro de agua potente o un limpiador de alta presión, y si lo hace, no lo aplique a corta distancia. Además evite apuntar a los rodamientos.

## Pautas generales para el cuidado y revisiones

### Mantenimiento y revisiones

Su establecimiento especializado STEVENS le entrega su bicicleta STEVENS lista para el funcionamiento. No obstante, deberá cuidar regularmente su bicicleta STEVENS y someterla a revisiones periódicas en su establecimiento especializado STEVENS. Sólo así funcionarán todas las partes en el contexto del diseño estructural.

Debe plantearse la primera revisión después de haber recorrido entre 100 y 300 kilómetros o después de 5 a 15 horas de uso, o sea después de un período de cuatro a seis semanas. Es necesario revisar y mantener la bicicleta STEVENS, ya que durante el «rodaje» de la misma, los radios se asientan o el cambio se desajusta. Este proceso es inevitable. Por lo tanto, no deje de concertar una cita con su establecimiento especializado STEVENS para que hagan la revisión de su nueva bicicleta STEVENS. Esta primera revisión es decisiva para el funcionamiento y la vida útil de su bicicleta STEVENS.

Las revisiones regulares y el cambio oportuno de las piezas de desgaste, p. ej., la cadena, las zapatas o los cables de freno y cambio, forman parte del uso conforme a lo prescrito de su bicicleta STEVENS y, en consecuencia, influyen en la responsabilidad por daños causados por productos defectuosos y la garantía. Tras el período de rodaje se debe dar un repaso a su bicicleta STEVENS cada cierto tiempo en su establecimiento especializado STEVENS. Si usa con frecuencia la bicicleta por carreteras en mal estado o terrenos accidentados, los intervalos de inspección se acortarán. Para obtener más información, véase el capítulo **«Plan de mantenimiento e inspecciones»**.



### Peligro:

Las revisiones y reparaciones son trabajos para un especialista de su establecimiento especializado STEVENS. Los componentes de su bicicleta STEVENS pueden fallar si no se realizan las revisiones o se han efectuado incorrectamente. ¡Riesgo de accidentes! Si a pesar de todo quiere intentarlo usted mismo, sólo realice trabajos para los que disponga de los conocimientos necesarios y las herramientas adecuadas, p. ej., una llave dinamométrica.

### Limpieza y cuidado de su bicicleta STEVENS

La transpiración que se ha secado, la suciedad y la sal que se pega durante el uso invernal dañan su bicicleta STEVENS. Por eso le recomendamos limpiar regularmente todos los componentes.

No limpie la bicicleta con una limpiadora a vapor. El chorro de agua a alta presión es agresivo, capaz de atravesar los retenes y meterse en los rodamientos. El agua tiende a diluir el lubricante, haciendo aumentar el rozamiento. A la larga, acabarán deteriorándose las pistas de los rodamientos y el centrado de los mismos. Además, puede que se desprendan las etiquetas adhesivas del cuadro.

Mucho más adecuado es el lavado de la bicicleta con una manguera o un cubo de agua y una esponja o brocha grande. El lavado a mano le permite además detectar a tiempo deterioros de la pintura, piezas desgastadas u otros defectos. Después de la limpieza queda por comprobar el estado de desgaste de la cadena y volverla a engrasar (véase el capítulo «**Mantenimiento de la cadena**» de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS). Aplique cera dura de uso corriente en las superficies lacadas, de metal y de carbono (con excepción de las superficies de frenado). Después del secado, saque brillo a las superficies.



### **Peligro:**

No permita que productos de limpieza o aceite para cadenas contaminen las zapatas o pastillas, los discos de freno y las superficies de frenado de las llantas. De lo contrario, los frenos podrían fallar (consulte el capítulo «**Sistema de frenos**» de la versión completa del manual de las bicicletas STEVENS así como las instrucciones del fabricante del freno). No aplique grasa o aceite en las zonas de apriete de carbono, p. ej., en el manillar, la potencia, la tija de sillín y el tubo vertical. En determinadas circunstancias, los componentes de carbono engrasados nunca se pueden volver a apretar con seguridad.

## **Conservación y almacenamiento de su bicicleta STEVENS**

Si su bicicleta STEVENS recibe cuidados regulares durante la temporada, una parada corta no hace necesarias medidas especiales, excepto las de protección antirrobo. Se recomienda guardar la bicicleta en un lugar seco y bien ventilado. Para períodos de parada prolongados de su bicicleta STEVENS, p. ej., durante los meses invernales, conviene tener en cuenta lo siguiente: Las cámaras pierden paulatinamente aire en caso de un período de desuso prolongado. Si la bicicleta STEVENS queda apoyada durante mucho tiempo sobre unos neumáticos desinflados se acabará dañando la estructura de los mismos. Por lo tanto es preferible colgar las ruedas o toda la bicicleta STEVENS, o comprobar a intervalos regulares la presión de las ruedas. Limpie la bicicleta STEVENS y protéjala contra la corrosión. Su establecimiento especializado STEVENS ofrece productos de limpieza especiales, como, p. ej., cera en spray.

Desmonte la tija de sillín y deje secar la humedad que pueda haber penetrado en el tubo vertical. Pulverice un poco de aceite en fina distribución en el interior del tubo vertical (no en el caso de cuadros de carbono). Ponga la cadena en el plato pequeño delante y en el piñón más pequeño detrás. Así, los cables y muelles quedarán destensados.



### **Indicación:**

En invierno no suele haber mucha espera en los establecimientos especializados STEVENS. Además, muchos de estos establecimientos especializados STEVENS ofrecen precios promocionales para la revisión anual. Aproveche el tiempo de parada para hacer la revisión periódica de su bicicleta STEVENS.



### **Peligro:**

Aproveche la limpieza para detectar grietas, arañazos, deformaciones o decoloraciones del material. Haga sustituir de inmediato las piezas averiadas y retoque defectos de la pintura. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, por favor, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.



### **Atención:**

Elimine las manchas de aceite o grasa rebeldes de las superficies pintadas o de carbono con un detergente a base de petróleo. No use desengrasantes que contengan acetona, cloruro metílico o sustancias similares ni productos de limpieza que contengan disolventes, no sean neutros o estén hechos a base de sustancias químicas. Estos productos pueden dañar las superficies.

## Plan de mantenimiento e inspecciones

Tras el periodo de rodaje se debe dar un repaso a su bicicleta STEVENS cada cierto tiempo. Los tiempos recogidos en la tabla son orientativos para ciclistas que recorren entre 1.000 y 2.000 km al año, lo que equivale a unas 50 a 100 horas de uso.

Si usa con frecuencia la bicicleta para recorrer caminos en mal estado, los intervalos de inspección se acortarán debido al uso fuerte que le da a la misma.

Componente	Acción	Antes de cada uso	Mensual	Anual	Otros
Batería (p. ej., Di2)	Comprobar y cargar si es necesario	×			
Alumbrado	Comprobar el funcionamiento	×			
Neumáticos	Comprobar la presión de inflado	×			
	Comprobar la altura del perfil y las paredes laterales		×		
Frenos (de llanta)	Comprobar el recorrido de la palanca de freno, el grosor de las zapatas y la posición respecto a la llanta; realizar una prueba de frenado con la bicicleta parada	×			
Frenos (de tambor/de rodillo)	Comprobar el recorrido de la palanca de freno; prueba de frenado con la bicicleta parada	×			
Frenos (de llanta), zapatas	Limpiar		×		
Freno: cables/zapatas o pastillas/tuberías	Comprobación visual		×		
Frenos (de disco)	Comprobar el recorrido de la palanca de freno, el grosor de las pastillas, estanqueidad, prueba de frenado con la bicicleta parada	×			
	Sustituir el líquido de freno (en caso de líquido DOT)			•	
Horquilla de suspensión/amortiguador	Comprobar y los tornillos; apretarlos si fuera necesario			•	
	Servicio grande (cambiar el aceite)			•	
Llantas (si se utilizan frenos de llanta)	Comprobar el grosor de las paredes; cambiarlas si fuera necesario				• a más tardar tras el segundo juego de zapatas
Horquilla (rígida)	Comprobar y sustituir, si fuera necesario				• por lo menos cada 2 años
Pedalier	Comprobar la holgura de los rodamientos		×		
	Desmontar y reengrasar (cazoletas)			•	
Cadena	Comprobar; engrasar si fuera necesario	×			
	Comprobar el desgaste; sustituir si fuera necesario				• a partir de 1.000 km o 50 horas de uso
	Cambio por cadena				



### Indicación:

Si la batería del Di2, del velocímetro, del ordenador de la bicicleta o del dispositivo de GPS ha alcanzado el fin de su vida útil, no la elimine con la basura doméstica. Entregue la batería en el establecimiento donde va a comprar la nueva batería. Consulte con su establecimiento especializado STEVENS.

Componente	Acción	Antes de cada uso	Mensual	Anual	Otros
Tija del sillín telescópica	Mantener			x	
Bielas	Comprobar; reapretar si fuera necesario		x		
Pintura/anodizado/carbono	Conservar				x Por lo menos cada seis meses
Ruedas/radios	Comprobar el centrado y la tensión		x		
	Centrar y/o retensar				• si fuera necesario
Manillar y potencia (de aluminio y carbono)	Comprobar; sustituir si fuera necesario				• a más tardar cada dos años
Juego de dirección	Comprobar la holgura de los rodamientos		x		
	Reengrasar			•	
Superficies metálicas	Conservar (excepción: flancos de llanta en caso de frenos de llanta y discos de freno)				x por lo menos cada seis meses
Bujes	Comprobar la holgura de los rodamientos		x		
	Reengrasar			•	
Pedales (todos los tipos)	Comprobar la holgura de los rodamientos		x		
Pedales (automáticos)	Limpiar, lubricar el mecanismo de enganche		x		
Tija de sillín/potencia	Comprobar los tornillos		x		
	Desmontar y reengrasar Carbono: pasta de montaje nueva (no grasa!)			•	
Desviador trasero/delantero	Limpiar, lubricar		x		
Cierres rápidos/ejes pasantes	Controlar el asiento	x			
Tornillos y tuercas (cambios de buje, guardabarros, etc.)	Comprobar; reapretar si fuera necesario		x		
Software	Actualizar				• Si lo ofrece el fabricante
Válvulas	Controlar el alojamiento	x			
Cables del cambio/de los frenos	Desmontar y engrasar			•	

Los controles señalizados con x puede realizarlos usted mismo, siempre que cuente con cierta habilidad manual, algo de experiencia y las herramientas adecuadas, tales como una llave dinamométrica. Si detecta fallos durante los controles, no dude en adoptar inmediatamente las medidas oportunas. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, por favor, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.

Los trabajos señalizados con • deben dejarse en manos de un especialista de su establecimiento especializado STEVENS.



### Indicación:

Para mayor seguridad, lleve su bicicleta STEVENS recién comprada a su establecimiento especializado STEVENS para someterla a una primera revisión después de haber recorrido entre 100 a 300 km o después de 5 a 15 horas de uso, o sea, después de cuatro a seis semanas o, a más tardar, al cabo de tres meses.

## Pares de apriete recomendados

Para garantizar la seguridad de funcionamiento de su bicicleta STEVENS es fundamental apretar cuidadosamente los tornillos de los componentes y controlar su apriete cada cierto tiempo. Una llave dinamométrica resulta lo más apropiado para ello, porque emite ruidos o salta al alcanzar el par de apriete marcado. Vaya acercándose poco a poco al par máximo de apriete prescrito (medios newton-metros) y compruebe una y otra vez el apriete satisfactorio del componente. Nunca sobrepase el par de apriete máximo indicado por el fabricante.

Si se desconocen los valores por falta de indicaciones relativas al componente, empiece por 2 Nm. Respete los valores especificados y observe los datos indicados en los componentes mismos o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Componente	Tornillos	Shimano <sup>1</sup> (Nm)	SRAM/Avid <sup>2</sup> (Nm)	Tektro <sup>3</sup> (Nm)	TRP <sup>4</sup> (Nm)
Desviador trasero	Tornillo de fijación (cuadro/patilla de cambio)	8 - 10	8 - 10		
	Tornillo de apriete del cable	5 - 7	4 - 5		
	Tornillos de las poleas guías	3 - 4			
Desviador delantero	Tornillo de fijación (cuadro)	5 - 7	5 - 7		
	Tornillo de apriete del cable	5 - 7	5		
Palanca de cambio	Fijación al manillar	5	2,5 - 4		
	Tapas de orificio	0,3 - 0,5			
Unidad de palanca de freno	Fijación al manillar	6 - 8	5 - 7	6 - 8	
	Palancas de freno para contrarreloj			5 - 7	
Buje	Palanca del cierre rápido	5 - 7,5			
	Contratuercera de ajuste del rodamiento en bujes con cierre rápido	10 - 25			
	Anillo retén del casete	29 - 49	40		
Buje de cambio interno	Tuerca de eje	30 - 45			
Bielas	Tornillo de fijación de la biela (cuadrátillo sin grasa)	35 - 50			
	Tornillo de fijación de la biela (Shimano Octalink)	35 - 50			
	Tornillo de fijación de la biela (Shimano Hollowtech II)	12 - 15			
	Tornillo de fijación de la biela (Isis)		31 - 34		
	Tornillo de fijación del plato	8 - 11	12 - 14 (acero) 8 - 9 (aluminio)		
Eje pedalier de cartucho sellado	Caja (cuadrátillo)	49 - 69			
	Caja (Shimano Hollowtech II, SRAM Gigapipe)	35 - 50	34 - 41		
	Octalink	50 - 70			
Pedal	Eje del pedal	35			
Zapatilla	Cala («Cleat»)	5 - 6			
	Taco («Spike»)	4			
Freno en V	Tornillo de apriete del cable	6 - 8	6 - 8	6 - 8	6 - 8
	Fijación del portazapatas	6 - 8	6 - 8	6 - 8	6 - 8
	Fijación de la zapata	1 - 2			
	Pivotes de montaje horquilla/cuadro			8 - 10	

<sup>1</sup> si.shimano.com<sup>2</sup> sram.com<sup>3</sup> tektron.com<sup>4</sup> trpbrakes.com

## Pares de apriete recomendados para frenos de disco y frenos de llanta hidráulicos

Componente	Shimano <sup>1</sup> (Nm)	Avid <sup>2</sup> (Nm)	Tektro <sup>3</sup> (Nm)	TRP <sup>4</sup> (Nm)	Magura HS <sup>5</sup> (Nm)
Tornillo de la pinza en el cuadro/la horquilla	6 - 8	9 - 10 (adaptador IS)	6 - 8	6 - 8	6
		8 - 10 (pinza)			
Tornillo de fijación de la unidad de palanca de freno (manillar) – Sujeción con un tornillo – Sujeción con dos tornillos	6 - 8		5 - 7		4
		7 (carbono)			
Racores de la tubería en la unidad de palanca y tubería normal en la pinza	5 - 7	5			4
Empalme de la tubería en la pinza (tubería Disc tube)	5 - 7				
Tapa del depósito	0,3 - 0,5				
Purga Pinza de freno	4 - 6		4 - 6		
Purga palancas de freno			2 - 4		
Fijación del disco de freno (6 agujeros)	4	6,2	4 - 6	6 - 8	
Fijación del disco de freno (Center Lock)	40				
Tubería (racor) conexión directa	5 - 7		5 - 7		
Cilindro receptor (tornillo de purga)	4 - 6		4 - 6		
Tubería (racor) conexión directa					4
Cilindro receptor (tornillo de purga)					4
Adaptador en la pinza del freno			3 - 5		
Adaptador en la pinza del freno				4 - 6	

<sup>1</sup> [si.shimano.com](http://si.shimano.com)<sup>2</sup> [sram.com](http://sram.com)<sup>3</sup> [tektro.com](http://tektro.com)<sup>4</sup> [trpbikes.com](http://trpbikes.com)<sup>5</sup> [magura.com](http://magura.com)

Estos son valores orientativos de los fabricantes de los componentes mencionados arriba. Tenga en cuenta los valores que se indican en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Estos valores no son aplicables a componentes de otros fabricantes.



### Indicación:

Debido a un amplio mercado de partes, STEVENS no puede predecir que producto será instalado por un tercero como repuesto o como parte nueva. Por lo tanto, STEVENS no asume responsabilidad alguna respecto a la compatibilidad, los pares de apriete, etc., de tales modificaciones o montajes adicionales. La persona que monta o modifica la bicicleta deberá garantizar que esto se realiza de acuerdo al estado de la ciencia y la tecnología.



### Indicación:

Algunos de los pares de apriete se indican en los componentes mismos. Utilice una llave dinamométrica y nunca sobrepase los pares de apriete máximos. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, por favor, consulte con su establecimiento especializado STEVENS.

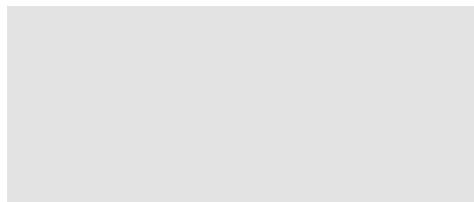
## Intervalos de inspección

### 1<sup>a</sup> Inspección – Tras 400 kilómetros o tres meses a partir de la fecha de compra

Nº de pedido: ..... Fecha: .....

Piezas cambiadas o reparadas:

.....  
.....  
.....  
.....

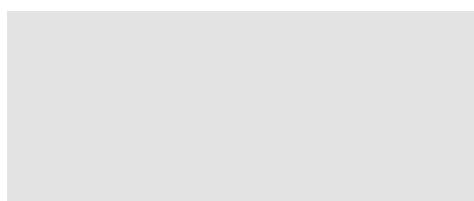


### 2<sup>a</sup> Inspección – Tras 2.000 kilómetros o un año

Nº de pedido: ..... Fecha: .....

Piezas cambiadas o reparadas:

.....  
.....  
.....  
.....

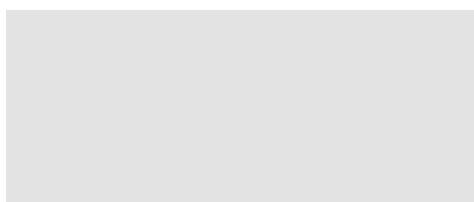


### 3<sup>a</sup> Inspección – Tras 4.000 kilómetros o dos años

Nº de pedido: ..... Fecha: .....

Piezas cambiadas o reparadas:

.....  
.....  
.....  
.....

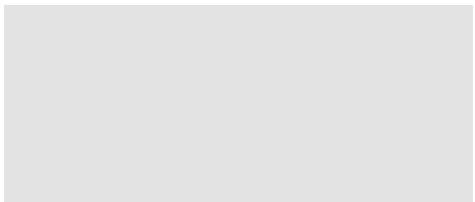


**4<sup>a</sup> Inspección – Tras 6.000 kilómetros o tres años**

Nº de pedido: ..... Fecha: .....

Piezas cambiadas o reparadas: Sello y firma del distribuidor STEVENS:

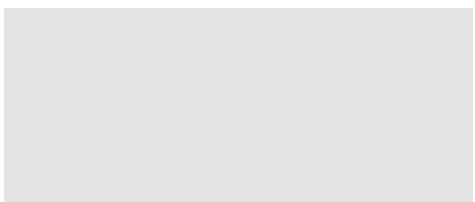
.....  
.....  
.....  
.....

**5<sup>a</sup> Inspección – Tras 8.000 kilómetros o cuatro años**

Nº de pedido: ..... Fecha: .....

Piezas cambiadas o reparadas: Sello y firma del distribuidor STEVENS:

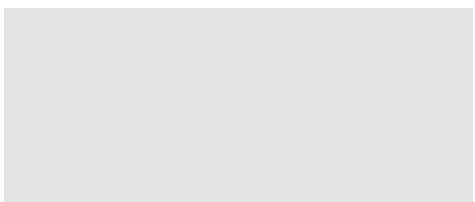
.....  
.....  
.....  
.....

**6<sup>a</sup> Inspección – Tras 10.000 kilómetros o cinco años**

Nº de pedido: ..... Fecha: .....

Piezas cambiadas o reparadas: Sello y firma del distribuidor STEVENS:

.....  
.....  
.....  
.....



## Carné del propietario

Modelo/tamaño: ..... / .....

Nº del cuadro: ..... / .....

### Horquilla de suspensión/amortiguador:

Fabricante: ..... / .....

Modelo: ..... / .....

Número de serie ..... / .....

## Uso conforme a lo prescrito

### Uso conforme a

- |                                      |                                      |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Categoría 0 | <input type="checkbox"/> Categoría 1 | <input type="checkbox"/> Categoría 2 | <input type="checkbox"/> Categoría 3 |
| <input type="checkbox"/> Categoría 4 | <input type="checkbox"/> Categoría 5 | <input type="checkbox"/> Categoría 6 | <input type="checkbox"/> Categoría 7 |
| <input type="checkbox"/> Categoría 8 | <input type="checkbox"/> Categoría 9 |                                      |                                      |

Carga total permitida de la bicicleta STEVENS: ..... kg

Carga permitida del portaequipajes: 25 kg

Remolque permitido:  sí  no

Si el remolque está permitido – carga permitida del remolque: ..... kg

Silla de niños permitida:  sí  no

Rueda/tamaños de neumáticos: .....

Color: .....

Extras: .....

### Palanca del freno

### Asignación de frenos:

Palanca derecha

- |  |
|--|
| <input type="checkbox"/> Freno de la rueda delantera |
| <input type="checkbox"/> Freno de la rueda trasera   |

Palanca izquierda

- |  |
|--|
| <input type="checkbox"/> Freno de la rueda delantera |
| <input type="checkbox"/> Freno de la rueda trasera   |



### Peligro:

Lea por lo menos los capítulos «Antes del primer uso» y «Antes de cada uso» de la versión completa del manual de bicicletas STEVENS.



### Indicación:

Registre su bicicleta STEVENS en el sitio web: [www.stevensbikes.de](http://www.stevensbikes.de). Si es necesario, recibirá información sobre actualizaciones técnicas.

Para el distribuidor STEVENS: Haga una copia de esta página para su fichero de clientes y envíe otra copia inmediatamente después de la venta de la bicicleta STEVENS a STEVENS Vertriebs GmbH

## Protocolo de entrega

La entrega al cliente de la bicicleta STEVENS descrita arriba tuvo lugar una vez realizado el montaje final, en estado listo para el uso, y tras haberse realizado una prueba y un control de funcionamiento de los puntos que aparecen a continuación (los trabajos adicionales necesarios aparecen entre paréntesis):

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Alumbrado   | <input type="checkbox"/> Sillín/tija de sillín (adaptación de la altura y posición al cliente) |
| <input type="checkbox"/> Frenos delantero y trasero  | <input type="checkbox"/> Sistema de cambio (ajuste de los topes finales)                       |
| <input type="checkbox"/> Horquilla de suspensión (adaptación al cliente)                               | <input type="checkbox"/> Tornillos de componentes (control)                                    |
| <input type="checkbox"/> Amortiguador trasero/amortiguación (adaptación al cliente)                    | Otros trabajos realizados: .....   |
| <input type="checkbox"/> Control del remachado de la cadena  | .....  |
| <input type="checkbox"/> Ruedas (centrado/tensión de los radios/presión)                               | .....  |
| <input type="checkbox"/> Manillar/potencia (posición/control de los tornillos con llave dinamométrica) | .....  |
| <input type="checkbox"/> Pedales (ajuste de la fuerza de desenganche)                                  | <input type="checkbox"/> Se realizó una salida de prueba                                       |

Nombre del distribuidor ..... Teléfono .....

Lugar ..... Fax .....

Calle ..... E-mail: .....

---

Fecha de entrega, sello, firma

El cliente confirma con su firma que ha recibido la bicicleta STEVENS en buenas condiciones, con los documentos adjuntos indicados abajo, y que ha sido informado sobre el funcionamiento de la bicicleta STEVENS.

- El cliente ha recibido las instrucciones complementarias de los fabricantes de los componentes.

Apellido del cliente .....

Nombre ..... Teléfono .....

Lugar ..... Fax .....

Calle ..... E-mail: .....

---

Lugar, fecha, firma

# STEVENSBIKES.DE

SU DISTRIBUIDOR STEVENS

**Editor:**

STEVENS Vertriebs GmbH  
Asbrookdamm 35  
D-22115 Hamburgo, Alemania

Tel.: +49 40 71 60 70-0  
Fax: +49 40 46 53 14  
E-mail: [info@stevensbikes.de](mailto:info@stevensbikes.de)

Lugar de jurisdicción: Hamburgo  
Juzgado municipal de Hamburgo HRB52130  
Nro. de identificación fiscal: 46-760-00351

CIF.: DE157760068  
Nro. de reg. RAEE DE65306856  
Domicilio de la sociedad: 22115 Hamburgo

6<sup>a</sup> edición, enero de 2025

**© Texto, concepción, fotografías y presentación gráfica**

Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH

[www.zedler.de](http://www.zedler.de)

Nos reservamos el derecho de modificar detalles técnicos respecto a los datos y las ilustraciones de las instrucciones de uso sueltas STEVENS.

© Se prohíbe la reimpresión, traducción y reproducción, así como cualquier otro tipo de uso comercial de estas instrucciones, también parcial y a través de medios electrónicos, sin previa autorización escrita del autor y el editor.

# **STEVENSBIKES.DE**



SU DISTRIBUIDOR STEVENS

---

STEVENS VERTRIEBS GMBH | ASBROOKDAMM 35 | 22115 HAMBURGO | ALEMANIA  
TEL.: +49 40 71 60 70-0 | FAX: +49 40 46 53 14 | E-MAIL: [INFO@STENSBIKES.DE](mailto:INFO@STENSBIKES.DE)